

bgMedia
**PHOTOGRAPHIE
 IMMOBILIÈRE**
 www.bgmedia.ca
514-726-8042

PUBBLICITÀ

RE/MAX SOLUTIONS
 Agence Immobilière

I NOSTRI SERVIZI SPECIALISTICI

- RESIDENZIALE
- DIVORZIO
- INVESTIMENTI
- DIFFICOLTÀ FINANZIARIE
- SUCCESSIONI
- AFFITTASI RESIDENZIALE

L'ÉQUIPE
NANCY FORLINI
 Courtier immobilier agréé
TEAM

514-303-9777 | NANCYFORLINI.COM

f in @

PUBBLICITÀ

La voix des italo-canadiens depuis 1941 • Canada's first italian weekly
IL SETTIMANALE ITALIANO 1° IN QUÉBEC E IN CANADA

il **Cittadino** dal 1941
 C A N A D E S E

Anno LXXXIV N° 40 | Montréal, 22 OTTOBRE 2025 | 1.50\$ + tx

**CENTRE DENTAIRE
 ST-LÉONARD**

SERVIZI PER:
 Parodontologia • Chirurgia orale
 Impianti dentali • Odontoiatria
 estetica • Ortodonzia minori

Per servirvi meglio, la nostra nuova clinica è situata al:

5200, Jean-Talon Est Montréal, Qc | 514-256-1999

PUBBLICITÀ

ITALIANI NEL MONDO Pag 13

InterCom.it.Es a Montréal con l'Ambasciatore Cattaneo

SERIE A Pag 30

**MILAN AL COMANDO
 Cadono Napoli, Roma e Juve**

38° GALA IN OCCASIONE DEI 50 ANNI DELLA FONDAZIONE COMUNITARIA ITALO-CANADESE

**RACCOLTI 2.000.000 \$
 A FAVORE DELLA COMUNITÀ**

Presidenti d'onore Peter Triassi e Giuseppe Racanelli. Nominati 17 nuovi governatori

Pag 15, 16, 21 e 22

Crediti foto: JohnOliveriPhotography

VENITE A PRENOTARE LA VOSTRA MURANO 2025

ESCLUSIVAMENTE DA
H GREGOIRE NISSAN

4299 Autoroute 440, Chomedey, Laval, H7P 4W6
 450-682-4400

MURANO 2025 Per ulteriori informazioni rivolgersi al concessionario

www.hgregoirenissan.com | PARLIAMO ITALIANO! | APERTO ANCHE DI SABATO

NISSAN
 Innovation that excites

PUBBLICITÀ

Arrostato o bistecca di falso filetto di manzo
reg. 44,06/Kg

55% DI SCONTO
8.99
/lb 19⁹²/kg



Tranci di salmone dell'Atlantico
reg. 33,05/Kg

48% DI SCONTO
7.77
/lb 17¹³/kg



METÀ PREZZO

Pomodori rossi coltivati in serra
Canada, Messico
reg. 6,59/Kg



66% DI SCONTO
99¢
/lb 2¹⁰/kg

Uva rossa o verde senza semi
reg. 11,00/Kg

64% DI SCONTO
1.77
/lb 3⁹⁸/kg



Coriandolo, sedano, o mini carote sbucciate
340 g
reg. da 1,99 a 2,49

FINO AL 60% DI SCONTO
99¢
/L'uno



Grandi uova naturali o omega 3 'Burnbrae'
12 unità
reg. da 5,99 a 6,29

FINO AL 40% DI SCONTO
3.77

Mango rossi Brasile
reg. 2,99

58% di sconto
4/5\$
o 1,25 L'uno



Mirtilli
Peru, Messico, Argentina,
170 g
reg. 4,99

20% di sconto
3.99
/L'uno



Lenticchie
1,8 kg, varietà assortita
reg. 5,99

42% DI SCONTO
3.49

Peperoni rossi, verdi, arancioni o gialli
Québec
reg. 6,59/kg

33% di sconto
1.99
/lb 4³⁹/kg



Melone cantalupo Stati Uniti
reg. de 3,99

25% di sconto
2.99
/L'uno



Riso Jasmin Thai 'Chang' o Jasmin Vietnam 'Cedar'
reg. de 21,99 a 23,99

FINO AL 41% DI SCONTO
13.99

Formaggio regolare o leggero 'La Vache qui rit'
400 g
reg. 10,59

34% DI SCONTO
6.99



Prosciutto foresta nera o affumicato 'Clement le Gourmand'
reg. 22,90/Kg

44%
12.99
il 100 g 5⁸⁵/lb



Olio extra vergine d'oliva
3 L
reg. 31,99

28% DI SCONTO
22.99

THE 2025 LEXUS NX

METICULOUSLY CRAFTED TO
MAKE EVERY MOMENT COUNT.



EXPERIENCE AMAZING





3303, ch. de la Côte-de-Liesse
Saint-Laurent, QC H4N 3C2
lexusgabrielstlaurent.com

**LEXUS GABRIEL
ST-LAURENT** 514 747-7777

*The vehicle price reflects the Manufacturer's Suggested Retail Price (MSRP) in Canadian dollars and includes transportation and preparation fees of \$2,205, air conditioning fees of \$100, tire fees of \$22.50, and dealership fees of up to \$595. The vehicle price does not include GST, QST, insurance, registration, luxury goods surcharge (if applicable), and, if the vehicle is leased or financed, RDPRM registration fees of up to \$44.40 and RDPRM administration fees of up to \$4 (amount varies depending on lease, financing and term). Contact Lexus Gabriel St-Laurent for full details.

Starting at \$53,789.90*

CLINIQUE DENTAIRE

BEYDOUN

Non perdere tempo, sorridi con piacere
Accetiamo regime canadese di cure dentistiche.

514.323.3344

LE NOSTRE PROMOZIONI*

Corona: ~~1750\$~~ 1400\$ **20% di sconto**

Impianto + Corona: ~~4500\$~~ 3350\$ **-25%**

Ponte in ceramica fisso **-10%**

Ortodonzia **-35%** CONSULTAZIONE
ORTODONTICA GRATUITA

* Fino al 31 dicembre 2025. Alcune condizioni si applicano.



PARLIAMO
ITALIANO!

EMERGENZA
IN GIORNATA
ODONTOIATRIA
ESTETICA
IMPIANTO DENTALE
ORTODONZIA
DENTUROLOGISTA

9218 BOUL. LACORDAIRE, ST-LÉONARD

www.cliniquedentairebeydoun.ca

TOITURE UNI-QUE INC.

SAM

COUVREUR | FERBLANTIER

VALUTAZIONE GRATUITA • E LAVORO GARANTITO!



Siamo attrezzati per tutti i vostri progetti

Asfalto e ghiaia • Membrana elastomera
Laboratorio di stagnatura • Tetto bianco • Impermeabilizzazione di fondazioni • Assicurazione responsabilità • Cantiere sicuro

PROMOZIONE SPECIALE PER GLI "SKYLIGHT"

HAI CONTROLLATO
IL TUO "SKYLIGHT" ?
È DA SOSTITUIRE ?
NOI POSSIAMO VERIFICARE
SE È IN BUONE CONDIZIONI!



FABBRICAZIONE
E INSTALLAZIONE

Prendiamo le misure sul posto

Fabbricati con VERO VETRO e non con vetro plastificato
(La plastica dopo 3 anni si danneggia)

GARANZIA
ASSICURATA
Dal
1987

514 952-TOIT

(8 6 4 8)

toitureuniquesam@gmail.com

9280 rue Pierre-Bonne, R.D.P.,
Québec H1E 6W5

Licenza della Regie du bâtiment du Québec #2969-7877-42

PRIMO PIANO

A Gaza la tregua vacilla per gli scontri tra Idf e Hamas

Tregua in bilico a Gaza. A una settimana dall'accordo per il cessate il fuoco e alla vigilia dell'incontro tra Benjamin Netanyahu e l'inviato statunitense Steve Witkoff, le bombe sono tornate a cadere sulla Striscia. Israele ha accusato i miliziani di aver violato la tregua con un missile anticarro e colpi d'arma da fuoco contro le truppe dell'Idf a Rafah: il bilancio è di almeno 33 palestinesi e due soldati israeliani uccisi. Hamas ha negato ogni responsabilità, affermando di non avere più contatti con i suoi affiliati nell'area e di voler rispettare il cessate il fuoco. L'Idf ha dichiarato di voler mantenere la tregua, "ma pronta a rispondere a qualsiasi violazione".



GUERRA RUSSIA-UCRAINA

Trump gela Zelensky: "Cedi il Donbass o sarai distrutto"

WASHINGTON - Il Presidente Usa **Donald Trump** avrebbe esortato il leader ucraino **Volodymyr Zelensky** ad accettare le condizioni imposte dalla Russia per porre fine alla guerra, avvertendo che il Presidente russo **Vladimir Putin** aveva dichiarato che avrebbe "distrutto" l'Ucraina se non avesse accettato. Lo scrive il *Financial Times*, parlando dell'ultimo incontro alla Casa Bianca tra Trump e Zelensky, incontro che sarebbe sfociato più volte in una "lite furibonda". Secondo le fonti, Trump avrebbe gettato via le mappe della linea del fronte in Ucraina, avrebbe insistito affinché Zelensky consegnasse l'intero Donbass a Putin e avrebbe ribadito i punti chiave espressi dal leader russo nel loro colloquio del giorno prima. Durante l'incontro di venerdì 17 ottobre, Trump - affermano



funzionari europei informati sul colloquio - sembrava aver adottato alla lettera molti dei punti di Putin, anche quando contraddicevano le sue recenti dichiarazioni sulle debolezze della Russia.

Secondo un funzionario europeo, Trump avrebbe detto a Zelensky che il leader ucraino doveva raggiungere un accordo o affrontare la distruzione: per il tycoon, il lea-

der ucraino starebbe perdendo la guerra e lo ha avvertito: "Se Putin lo vuole, ti distruggerà". Giovedì, durante una conversazione telefonica, Putin ha fatto una nuova offerta a Trump in base alla quale l'Ucraina avrebbe ceduto le parti della regione orientale del Donbass sotto il suo controllo in cambio di alcune piccole aree delle due regioni meridionali di Kherson e

Zaporizhzhia, sulla linea del fronte. La proposta russa rappresenta una piccola concessione rispetto a quella fatta durante l'ultimo incontro tra Putin e Trump in Alaska ad agosto. Ma cedere il resto del Donbass ancora sotto il controllo ucraino sarebbe un fallimento per l'Ucraina, poiché consegnerebbe a Mosca un territorio che occupa solo parzialmente da oltre un decennio e che non è riuscito a conquistare nonostante i suoi sforzi da quando Putin ordinò l'invasione nel 2022. Il Presidente ucraino Zelensky, dal canto suo, ha detto a Trump di "essere pronto" ad andare a Budapest, dove il Presidente statunitense ha annunciato che nel giro di due settimane incontrerà Putin. In un'intervista a *Nbc*, Zelensky ha definito Putin un "terrorista" ma ha ribadito la sua disponibilità

a incontrare il presidente russo di persona. "Se vogliamo davvero una pace giusta e duratura, abbiamo bisogno di entrambe le parti in questa tragedia", ha detto.

Furto clamoroso al Louvre

RUBATI I GIOIELLI DI NAPOLEONE



PARIGI - Il 20 ottobre il museo del Louvre, a Parigi, è rimasto chiuso all'indomani dello spettacolare furto dei "gioielli della corona di Francia", mentre la polizia francese è sulle tracce dei quattro autori. Attribuito alla criminalità organizzata, questo furto in pieno giorno nel più grande museo del mondo, che accoglie circa nove milioni di visitatori all'anno ed espone 35mila opere, ha suscitato scalpore in tutto il mondo. Il furto ha innescato forti polemiche politiche e rilanciato il dibattito sulla sicurezza dei musei francesi, che presentano "una grande vulnerabilità", come ha riconosciuto il Ministro dell'Interno **Laurent Nuñez**. "Abbiamo fallito", ha ammesso il Ministro della Giustizia **Gérald Darmanin**. "In pochi minuti i malviventi hanno potuto piazzare un montacarichi sulla pubblica via, rubare dei gioielli dal valore inestimabile e dare una pessima immagine della Francia". Il 19 ottobre, intorno alle 9.30, due ladri a volto coperto su un montacarichi avevano tagliato una vetrata del museo con una sega circolare, introducendosi nella galleria di Apollo, commissionata da Luigi XIV, che ospita "la collezione reale di gemme e diamanti della corona", composta da circa ottocento pezzi. Avevano poi aperto due vetrine con la sega e rubato nove gioielli, tutti dell'ottocento. La corona dell'imperatrice Eugenia, moglie di Napoleone III, era stata poi abbandonata dai ladri durante la fuga. Secondo le autorità, i ladri sono attualmente in possesso di otto gioielli "d' inestimabile valore", tra cui il diadema di Eugenia, che ha quasi duemila diamanti, e la collana della purezza di zaffiri di Maria Amalia, ultima regina di Francia, e di Ortensia di Beauharnais (madre di Napoleone III), composta da otto zaffiri e 631 diamanti. "Ritoveremo le opere e assicureremo gli autori del furto alla giustizia", ha promesso il Presidente **Emmanuel Macron**.

Usa: 2.700 proteste "No Kings" contro Trump, ma lui replica: "Non sono un re"

WASHINGTON - Da Chicago a Los Angeles, da Portland a Washington, sabato 19 ottobre milioni di cittadini americani sono scesi in piazza per denunciare la deriva autoritaria dell'amministrazione Trump e difendere la democrazia uniti dallo slogan "No Kings". Secondo gli organizzatori si sono svolte manifestazioni in tutte le città in una mobilitazione collettiva che ha superato in grandezza anche quella avvenuta giugno con 7 milioni di persone scese in strada, in 2700 città. Le piazze si sono riempite di cartelli, musica e di persone che indossavano costumi gonfiabili, soprattutto di rane, diventate simbolo ironico di resistenza nato a Portland, in Oregon. Le proteste segnano una svolta rispetto a pochi mesi fa, quando i Democratici apparivano paralizzati dopo le pesanti sconfitte elettorali. A Chicago, oltre 100mila



persone si sono radunate a Grant Park con cartelli che denunciavano le politiche federali sull'immigrazione e la possibilità di un intervento della Guardia Nazionale in città. A Washington D.C. sono state circa 200mila le persone che hanno marciato vicino al Campidoglio. A Portland, dove tutto è iniziato, la manifestazione principale si è svolta in modo pacifico, ma una protesta minore davanti a un centro dell'*Immigration and Customs Enforcement* (ICE) è stata dispersa con gas lacrimogeni dagli agenti federali. **Donald Trump** ha definito le manifestazioni "contro l'America", ha detto di non essere un "re" e sui social ha diffuso un video, realizzato con l'Ia, in cui indossa una corona da re mentre si trova su di un aereo militare da cui lancia letame sui manifestanti.

Anthony Cristiano
Real Estate Broker | Courtier Immobilier

514 773-0326
ANTHONYCRISTIANO.CA
info@anthonycristiano.ca

L'ESPERIENZA FA TUTTA LA DIFFERENZA!
Al vostro servizio dal 2015

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière
Franchisé indépendant
et autonome
de RE/MAX Québec Inc.

3299 Rue Beaubien E, Montréal, QC H1X 1G4
514-374-4000
4865 Jarry E, Montréal, Qc H1R1Y1
514-329-0000

Prima Goccia

Tutta la bontà del buon caffè italiano racchiusa nelle tazzine di **Prima Goccia**

Facciamo Consegne

Venite a visitare la nostra nuova sede presso il Centro Leonardo Da Vinci

8370 Boul. Lacordaire, St-Léonard 514 256-2233

SE HAI BEVUTO,

STOP

NON GUIDARE!

L'OPINIONE

di **Claudio Antonelli**
onisip@hotmail.com

L'Italianese parlato a Montréal

A conclusione della serie di articoli da me consacrati alla lingua italiana, per la venticinquesima "Settimana della lingua italiana nel mondo" intitolata "Italofoonia: lingua oltre i confini", ritengo opportuno riproporre questa mia recensione fatta a suo tempo al libro dell'indimenticabile studioso Bruno Villata (1936-2022), cui va il mio riconoscente, affettuoso pensiero.

Noi, di origine italiana residenti a Montréal, che lingua parliamo quando, convintissimi di parlare la lingua della penisola, usiamo quel nostro italiano particolare? Mi riferisco alla nostra lingua locale, farcita di parole come: "montante" (al posto di ammontare, somma, importo), basamento (invece di seminterrato, scantinato), camera (al posto di macchina fotografica), colletta (in luogo di raccolta), fermare (invece di chiudere), benevolo (in luogo di volontario); o ancora di termini come plombiere (idraulico), baschetta (cesto, panier), corno (angolo), fattoria (fabbrica), licenza (patente), pippa (tubo), iarda (orto, giardino, cortile), begga (sacchetto), giobba (lavoro), sciabola (badile, pala), sciomag-gio (disoccupazione), fensa (siepe, recinto), moppa (spazzolone, strofinaccio), marchetta (mercato), puscicare (spingere), e così via...

Si tratta dell'"italianese", ci spiega il docente universitario (Concordia University) Bruno Villata nel suo "L'italianese"; L'italiano comune parlato a Montréal (Montréal: L'òsna & Tron, 2010, 49 p.). Il professor Villata da anni s'interessa, attraverso studi teorici rigorosi e verifiche "sul campo", all'"italiano comune parlato a Montréal". Idioma ch'egli differenzia dall'"italiano" degli Italiani di Toronto e delle altre località nordamericane, dove la lingua italiana ha subito l'influenza

soltanto dell'inglese, e non dell'inglese e del francese come qui a Montréal.

La parlata italiana di Montréal è "una parlata adatta alla comunicazione" nel nostro contesto linguistico particolare contraddistinto da due lingue forti: il francese e l'inglese. L'"italianese" è pertanto una lingua "ricca di voci prese dalle lingue forti", "assimilate al sistema morfologico italiano mediante l'aggiunta di una vocale finale" (che si pensi a "giobba").

Questa "favella singolare, che sembra un miscuglio di parole dialettali, italiane, inglesi e francesi quasi sempre uscenti in vocale" è da considerarsi un gergo ridicolo, sprovvisto di logica, di cui non ci resta che vergognarci? Assolutamente no, poiché tale lingua risponde a un bisogno concreto di comunicazione, di comprensione; inoltre sottintende tutta una serie di regole e principi, che Bruno Villata nel suo saggio ci presenta in maniera chiara e coerente.

Molte parole italiane sono scomparse dal nostro vocabolario di trapiantati. Che si pensi a idraulico o ad assegno. Qualche volta sono scomparse, direi io, "per decenza" o, come Villata più diplomaticamente spiega, per "influenza indiretta": ad esempio, il nostro "sciare" è stato sostituito da "schiare", visto che

"chier" in francese vuol dire tutt'altra cosa... Un'altra influenza del francese sull'italianese: l'uso ridondante da parte nostra, italiani trapiantati, dell'aggettivo possessivo. I francesi specificano sempre il possessivo. Essi diranno, infatti, "Je tenais mes mains dans les poches de mon pantalon." Noi, in italiano, non sentiamo il bisogno di specificare che le mani sono nostre e che il pantalone anche è nostro, quindi diciamo semplicemente: "Tenevo le mani nelle tasche dei pantaloni". Ma in Québec, l'influenza della lingua francese ci spinge, anche in italiano, a specificare che le mani e le tasche sono proprio nostre e non quelle di un altro. Il che ci tranquillizza.

Ma le contaminazioni delle due lingue forti sull'italiano non si fermano qui, e Bruno Villata, attraverso la sua scrittura agile e chiara, ce ne propone un'intera serie.


L'interessante studio si conclude con un glossario, le note, un'appendice, e un indice.

Quest'opera, molto valida sul piano linguistico, lo è anche sul piano antropologico, poiché contribuisce a delineare la nostra identità di trapiantati a Montréal, crogiuolo di etnie e di culture. Un'identità ibrida, la nostra, proprio come è ibrido l'italiano che noi ormai parliamo.


L'ELEZIONE più importante?

La vostra **SELEZIONE...**è **NANCY FORLINI** 
per comprare o
vendere con fiducia


Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing. 


Investimenti

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali. 


Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte. 

Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità. 

Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito. **514-303-9777**
nancyforlini.com  **RE/MAX SOLUTIONS**
Agence Immobilière

Marc Tanguay

Deputato di Lafontaine

Portavoce dell'Opposizione
ufficiale in materia di sanità**514 648-1007**

Marc.Tanguay-LAFO@assnat.qc.ca



9094, boulevard Maurice-Duplessis Montréal (Québec) H1E 7C2

MICHELANGELO VACCARO INC.
Société par actions d'un courtier immobilier

 **Per Acquistare o Vendere una proprietà, chiamatemi!**
514-554-2987

Ufficio: **514 329-0000**
www.Mvaccaro.com

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière. Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec Inc.

GIUSEPPE ORTONA
LL.L., LL.B., JD

AVVOCATO, DIRITTO CRIMINALE E PENALE



Tel: **514 867-0259**
g.ortona@ortonlaw.com

9275 BOUL. HENRI-BOURASSA EST, MONTRÉAL QC H1E 1P4

MARIO CONTE
COURTIER IMMOBILIER

PENSATE DI VENDERE? CONTATTATEMI!

Esperienza = Risultati

514 894-9400

RE/MAX ACTION Agence Immobilière

1225 avenue Greene, Westmount, Québec H3Z 2A4 **www.marioconte.com**

Cittadino CANADESE
dal 1941

FONDATA NEL 1941 da Antonino Spada

www.cittadino.ca

EDITORE / ÉDITEUR
Sen. Basilio Giordano
bgjordano@cittadino.caDIRETTORE / DIRECTEUR:
Vittorio Giordano
journal@cittadino.caREDAZIONE / RÉDACTION:
Claudio Antonelli
Giulia VerticchioGIORNALISTA / JOURNALISTE:
Antonio Serrafiore
antonio@cittadino.caREDAZIONE ITALIANA / RÉDACTION ITALIENNE:
Agostino Giordano jetarbeshe@libero.it

COLLABORATORI / COLLABORATEURS

Gian Carlo Biferali | Marina Cappitti Teddy Colantonio | Dom Serafini
Pietro Lucca Antonella Parmentola | Vincenzo Thoma | Margherita Ramini
Paolo Ruiz | Alessandra Cori | Nicola Di IorioCORRISPONDENTE DA OTTAWA:
Carla Bonora cbonora@rogers.comAMMINISTRAZIONE E PUBBLICITÀ /
ADMINISTRATION ET PUBLICITÉ:
Nina Mormina nina@cittadino.caGRAFICA / INFOGRAPHIE:
Marco V. Giordano
marco@cittadino.caGianfranco Giordano
gianfranco@cittadino.caDistribuzione certificata • Distribution certifiée
15 000 copie stampate IMPRESSO: **tc** • TRANSCONTINENTAL
DISTRIBUTION: BG Printing

- Membro della Federazione Unitaria della Stampa italiana all'Estero. (FUSIE).
- National Ethnic Press and Media Council of Canada. (NEMPCC)
- L'association des journaux régionaux du Québec (AJRQ)

Si riconosce il contributo della Presidenza del Consiglio dei Ministri.
Financed par le gouvernement du Canada
Funded by the Government of Canada.Publications enregistrées # 40034570
Dépot légal - Bibliothèque Nationale du Québec

Le opinioni espresse negli articoli pubblicati non rispecchiano necessariamente le idee della direzione, che pertanto non va ritenuta legalmente responsabile del loro contenuto e della loro veridicità. Non vengono pubblicate lettere anonime o apocriefe. Articoli, manoscritti e fotografie, anche se non pubblicati, non vengono restituiti.

LA REDAZIONE
6020 Jean-Talon Est, bureau 710,
Montréal, Québec, H1S 3B1
T: 514 253-2332 F: 514 253-6574
journal@cittadino.ca**ABBONAMENTO 60.00\$ / Anno**

QUÉBEC

REM, la tratta Deux-Montagnes entrerà in servizio il 17 novembre

Il gruppo CDPQ Infra ha annunciato che il 17 novembre sarà operativa la tratta Deux-Montagnes del Réseau Express Métropolitain (REM), con 14 nuove stazioni collegate alle linee blu, arancione e verde della metro di Montréal. Il servizio inizierà alle 5:30 da Brossard e Deux-Montagnes. L'ultimo treno verso Deux-Montagnes partirà da Brossard alle 20:30 e dalla Gare Centrale alle 20:45. Dopo le 21:30, il REM continuerà fino all'1:30 tra Brossard e Côte-de-Liesse; le altre stazioni saranno servite da un autobus. Per raggiungere la stazione Anse-à-l'Orme nell'Ovest dell'Île bisognerà attendere almeno la primavera del 2026, mentre il collegamento diretto con l'aeroporto Montréal-Trudeau sarà disponibile solo dal 2027.

Impasse nelle trattative per il rinnovo del contratto di lavoro

I medici specialisti sfiduciano il Ministro della Salute



QUÉBEC CITY – La Fédération des médecins spécialistes du Québec (FMSQ) lancia l'allarme e chiede l'intervento diretto del Primo Ministro François Legault per sbloccare le trattative sul rinnovo dei contratti dei medici specialisti. Secondo il Presidente della FMSQ, Dr. Vincent Oliva, tutte le recenti negoziazioni – tre blitz dall'estate scorsa e il coinvolgimento di un mediatore – si sono interrotte a causa dell' "ostinazione del Ministro della Salute Christian Dubé e della sua

volontà di punire i medici". In una lettera inviata lo scorso 18 ottobre, Oliva ha dichiarato che la fiducia nei confronti del Ministro è ormai compromessa e che il suo atteggiamento rende impossibile raggiungere un accordo. "Vogliamo curare la popolazione del Québec e siamo pronti a lavorare di più, se avremo le risorse necessarie – ha scritto Oliva – ma, per farlo, dobbiamo partecipare all'elaborazione di soluzioni basate sulla collaborazione, sul partenariato e su accordi condivisi". Il nodo centrale

delle trattative è il progetto di legge 106, che lega la retribuzione dei medici a indicatori di performance. Per Oliva, si tratta di un provvedimento "punitivo e incoerente", in contrasto con le indicazioni degli esperti del settore. Anche la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ) aveva annunciato l'interruzione della mediazione, seguita il giorno successivo dalla FMSQ. In segno di protesta, i medici di famiglia hanno sospeso le

attività didattiche per gli studenti di medicina, misura già adottata dai medici specialisti dalla metà di settembre. Di conseguenza, tra l'80 e il 90% degli stage sono attualmente "fermi", secondo le Università; e le quattro facoltà di medicina del Québec hanno avvertito che se la situazione persisterà, circa la metà dei 1.000 studenti dell'ultimo anno non potrà iniziare la residenza il 1° luglio 2026 come previsto. Il governo, dal canto suo, mantiene una

linea irremovibile. In una lettera inviata a La Presse, il Primo Ministro Legault ha ribadito che il progetto di legge 106, introdotto questa primavera dal Ministro Dubé, è essenziale per garantire l'accesso alle cure su tutto il territorio. "Il nostro obiettivo di offrire l'accesso a tutti i quebecchesi rimane fermo", ha sottolineato, confermando la disponibilità a negoziare con le due federazioni nei parametri già espressi. A settembre, Legault

aveva minacciato addirittura l'adozione di una legge speciale per risolvere l'impasse, ma nei giorni scorsi il Ministro Dubé ha chiarito che "non siamo ancora arrivati a questo punto". La crisi mette in luce le tensioni tra governo e federazioni dei medici – FMSQ e FMOQ – evidenziando l'urgenza di trovare un equilibrio tra riforma della retribuzione, sostenibilità del sistema sanitario e bisogni concreti della popolazione. (V.G.)

SONDAGGIO IN VISTA DELLE ELEZIONI COMUNALI

Martinez Ferrada in testa a Montréal, ma molti cittadini sono ancora indecisi

MONTRÉAL – La leader di Ensemble Montréal, Soraya Martinez Ferrada, guida le intenzioni di voto nella corsa per la poltrona di Sindaco di Montréal, anche se un numero consistente di elettori non ha ancora deciso per chi votare: È l'istantanea che emerge da un sondaggio Segma commissionato da Radio-Canada. L'ex deputata federale raccoglie il 26% dei consensi, 8 punti percentuali sopra Luc Rabouin di Projet Montréal, fermo al 18%. Al terzo posto si colloca Gilbert Thibodeau di Action Montréal con l'8%, seguito da Craig Sauvé di Transition Montréal al 5% e Jean-François Kacou di Futur Montréal al 3%. I candidati indipendenti Fang Hu (1%), Jean Duval e Katy Le Rougetel (entrambi sotto l'1%) chiudono la classifica. Secondo l'analista Raynald Harvey, il vantaggio di Martinez Ferrada deriva in parte dal forte sostegno degli elettori anglofoni e allofoni, mentre tra i francofoni il confronto con Rabouin è più equilibrato. Tuttavia, l'indecisione resta alta: il 37% degli intervistati non ha ancora scelto un candidato. Oltre il fiume San Lorenzo, a Longueuil la sindaca uscente Catherine Fournier domina con il 67% delle intenzioni di voto. Il suo unico sfidante, Sacha Parisella, ufficializzato all'ultimo momento, raccoglie l'11%. A Laval, il sindaco uscente Stéphane Boyer si conferma in vantaggio con il 43% dei consensi. La maggioranza dei cittadini (63%) si dichiara soddisfatta del suo operato dal 2021. I suoi due sfidanti, Claude Larochelle del Parti Laval e Frédéric Mayer di Action Laval, si dividono il voto di chi è insoddisfatto, ottenendo rispettivamente il 14% e il 13%. **Quando e come si vota.** Le elezioni municipali a Montréal si terranno domenica 2 novembre 2025, con la possibilità di voto anticipato a partire da domenica 26 ottobre. Il sistema elettorale utilizzato è il maggioritario uninominale a turno secco: ogni elettore vota per un solo candidato per ciascun incarico (sindaco, consigliere municipale o consigliere di arrondissement) e viene eletto chi ottiene il maggior numero di voti. Per votare, è necessario essere cittadini canadesi, avere almeno 18 anni, risiedere a Montréal da almeno sei mesi e essere registrati nell'elenco elettorale permanente. Per informazioni su registrazione, seggi e orari: <https://elections.montreal.ca> (V.G.)







Salvatore Maiolo
Courtier Immobilier Agréé

514 651-8824
smaiol@gmail.com

Contattatemi per qualsiasi transazione immobiliare oppure per la valutazione della vostra proprietà

6933 rue Beaubien Est, Montréal Qc H1M 3B2
Ufficio: 514 272-4868



LES SERVICES M&N PASSARELLI
HOMME À TOUT FAIRE / HANDYMAN / TUTTO FARE

514-699-0154
SERVICEMNPASSARELLI@GMAIL.COM

L'HOMME À TOUT FAIRE DE CONFIANCE À VOTRE SERVICE
THE TRUSTED HANDYMAN AT YOUR SERVICE
UOMO DI FIDUCIA TUTTO FARE AL VOSTRO SERVIZIO

Nous offrons un services personnalisé à vos besoin soit pour vos projets intérieur ou extérieur !
We offer a personalized service to your needs, whether for your interior or exterior projects !
Offriamo un servizio personalizzato in base alle vostre esigenze, sia per i vostri progetti interni che esterni!

VOUS AVEZ DES PROPRIÉTÉS OU VOUS FAITES PARTIE DE LA GESTIONS CONDO OU IMMEUBLE CONTACTER NOUS !
DO YOU OWN PROPRIÉTÉS OR MANAGE A CONDO OR BUILDING ? CONTACT US !




CORSI DI INTERNET PER ANZIANI
GRATUITI PRESSO IL PATRONATO !

Grazie ad una sponsorizzazione del governo federale per il benessere degli anziani, il **PATRONATO ENASCO** è in gradi di offrirvi, gratuitamente, un corso di internet **IN ITALIANO!!!**

Il corso di 1 ora e 1/2 a settimana durerà 5 settimane e si farà sui tablets forniti da noi, presso i nostri due uffici di Patronato. I corsi inizieranno il 23 settembre a St Leonard ed il 24 a Rivière Des Prairies.

Telefonate per prenotarvi !

St Leonard: 514-252 5041

R.D.P.: 514-494 6902

ELEZIONI COMUNALI – DUE CANDIDATI ITALIANI DI RDP-PAT SI PRESENTANO

Rachel Galati punta su trasparenza e qualità dei servizi

La candidata di Action Montréal si concentra su ascolto dei cittadini, sicurezza e sviluppo locale

MONTREAL - Con un messaggio incentrato su ascolto, trasparenza e qualità dei servizi, **Rachel Galati** si candida come **consigliera comunale** nel distretto di **Pointe-aux-Prairies (Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles)** per il partito **Action Montréal**, guidato da **Gilbert Thibodeau**. Il suo programma è chiaro: “Rafforzare il senso di Comunità e garantire i servizi pubblici che hanno un impatto reale nella nostra vita quotidiana”. Laureata in **Economia e Management** alla **McGill University** e **Chartered Professional Accountant (CPA)**, Rachel vanta una solida esperienza nella gestione e nella finanza. Madre di due figli, ha deciso di mettere le proprie competenze al servizio dei cittadini. “Essere all’ascolto e rispondere ai bisogni reali delle persone è al centro del mio impegno”, ci ha spiegato nel corso di un’intervista. “Voglio

rappresentare i residenti con integrità, umanità e inclusività, promuovendo una qualità di vita fondata su rispetto, salute e coesione sociale”. La sua candidatura nasce da un profondo legame con il territorio. “Sono sempre stata coinvolta nella vita comunitaria, soprattutto grazie ai miei figli e alla scuola”, ha raccontato. “Mi sono resa conto di quanto le decisioni municipali incidano sulla nostra vita: dai trasporti alla sicurezza, fino ai servizi pubblici. Voglio contribuire affinché funzionino davvero e rispondano alle necessità delle famiglie”. La scelta di unirsi a **Action Montréal** è maturata dopo un incontro con la candidata sindaca **Dora Angiuli**. “Mi sono ritrovata nei valori del partito e nella volontà di una gestione



finanziaria solida e trasparente”, ha evidenziato. “Per me, al cuore di tutto, c’è la comunità. Credo in una leadership basata su integrità, dignità e umiltà”. Tra le sue priorità, Rachel sottolinea la qualità dei servizi pubblici, la sicurezza e lo sviluppo economico. “I servizi sono il cuore della vita quotidiana: devono essere efficienti e accessibili. La sicurezza è essenziale, così come sostenere le imprese locali, migliorare le infrastrutture e valorizzare i parchi e gli spazi verdi”. Le radici italiane rappresentano per lei un punto di forza. Figlia di **Enzo Galati**, stimato Professore di matematica originario di Vallelonga (Vibo Valentia), e di **Diana Lalonde**, Rachel parla con orgoglio delle sue origini. “Dai miei nonni ho imparato il valore della famiglia e della solidarietà. Sono principi che porto con me

e che voglio trasmettere ai miei figli. In casa parlo italiano con loro: è importante non perdere questa identità”. **Vincenzo (Enzo) Galati**, è una figura nota nella Comunità italo-montrealese. Oltre alla carriera accademica, è presidente dell’Associazione della Madonna di Monserrato, che ogni luglio organizza la tradizionale festa patronale. “Mio padre mi ha insegnato l’importanza dell’impegno civico”, ci ha confidato Rachel. “La festa della Madonna di Monserrato è un momento che unisce generazioni e culture, proprio come dovrebbe fare la buona politica”. Nata e cresciuta a Montréal, tra **Rivière-des-Prairies** e **Saint-Léonard**, Rachel conosce bene la realtà che intende rappresentare. “Voglio che i nostri figli crescano in un ambiente sicuro, pulito e ricco di opportunità”. “Credo che con ascolto, impegno e collaborazione - ha concluso con ottimismo - possiamo davvero migliorare la qualità della vita nel nostro quartiere. È tempo di passare all’azione”. (V.G.)

Joseph Paglia: per un quartiere sicuro, vivibile e ben collegato

MONTREAL - Sono numerosi i candidati italo-canadesi in corsa a Montréal per la carica di **City Councillor** o **Borough Councillor**. Tra questi figura **Joseph Paglia**, candidato nell’**arrondissement** di **Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles (RDP-PAT)**, uno dei quartieri più tricolori della metropoli.

Chi è Joseph Paglia? “Residente a Rivière-des-Prairies da 13 anni, sono un marito e padre impegnato, riconosciuto per il mio coinvolgimento nella Comunità. Faccio volontariato come allenatore di hockey e calcio, ho fatto parte del consiglio scolastico dei miei figli e mi sono mobilitato su questioni locali come il dossier dell’azienda **Sanimax** e la possibile chiusura del **CLSC**. Sono coamministratore del gruppo **RDP Neighbourhood Watch**, una comunità Facebook di oltre 11.500 membri, e cofondatore della **Coalition REM-RDP**, attraverso la quale promuovo un trasporto pubblico efficiente, strade sicure e servizi accessibili a tutti. Nel tempo libero mi piace fare giardinaggio, cucinare e viaggiare con la mia famiglia. Come professionista esperto, porto avanti ogni progetto con senso di leadership, rigore gestionale e attenzione all’efficienza operative”.

Come nasce la scelta di entrare in politica? “A motivarmi è il



profondo impegno per il quartiere, basato sulla fondazione che la nostra Comunità italiana ha costruito decenni fa, e il desiderio di proseguire questo lavoro per il bene di tutti i residenti. Il quartiere ha bisogno di una leadership onesta, di una visione a lungo termine e di rappresentanti che mettano davvero la Comunità al primo posto. Essere eletti significa esserci, assumersi le proprie responsabilità. Voglio essere una voce forte, onesta e incentrata sulla Comunità al consiglio municipale e comunale, sostenendo priorità chiare come il trasporto pubblico rapido, una maggiore sicurezza e un quartiere collegato meglio, in modo che ogni residente si senta ascoltato e rispettato”.

Trasporto pubblico e difesa dell’ambiente fanno parte della tua esperienza nella coalizione REM-RDP: saranno le tue

priorità anche come consigliere comunale? “Questa esperienza mi ha permesso di comprendere a fondo le sfide legate ai trasporti e all’ambiente a RDP. **Projet Montréal** ha già adottato la gratuità del trasporto pubblico per gli over 65, un aiuto concreto di fronte all’aumento del costo della vita. Tuttavia, il quartiere resta poco servito e le autostrade 40 e 25 sempre più congestionate. Un trasporto rapido a pochi passi da casa ridurrebbe traffico e inquinamento, migliorando la qualità della vita e aiutando anche chi ha ancora bisogno di usare l’auto, per esempio per appuntamenti medici. Come consigliere, sosterrò soluzioni sostenibili e accessibili, capaci di stimolare la crescita, decongestionare il traffico e rispondere ai bisogni di tutti”.

I progetti concreti che hai in mente per rilanciare RDP-PAT, spesso percepito come un quartiere periferico... “Essere percepito come un quartiere ‘periferico’ non è un svantaggio, ma ciò che rende RDP un unicum sull’isola di Montréal. Bisogna continuare il lavoro iniziato dall’**équipe** di **Caroline Bourgeois** per il nostro distretto. Abbiamo dimostrato che RDP merita un piano trasporti strutturato ed è incluso nei piani futuri. È importante valorizzare la nostra Comunità in ogni occasione ed essere sempre presenti, affinché

gli altri livelli di governo comprendano l’urgenza di investire a RDP”.

Come intendi rafforzare il senso di Comunità e la sicurezza a RDP-PAT? “Rafforzare il senso di Comunità inizia dalla fiducia nei cittadini. Mi impegno ogni giorno a essere presente sul territorio e ad ascoltare i residenti. La sicurezza è una responsabilità condivisa, ma come consigliere devo agire in base a ciò che osservo e ascolto, per intervenire concretamente. Grazie a incontri regolari e a scambi aperti, raccolgo opinioni preziose per mettere in atto soluzioni proattive. Sulla scia del successo di **RDP Neighbourhood Watch**, il mio obiettivo è rafforzare la fiducia, l’unità e la sicurezza per tutti”.

Cosa significa un ‘quartiere a misura d’uomo’ e quali sarebbero le prime 3 priorità del tuo mandato, se eletto? “Un ‘quartiere a misura d’uomo’ è un luogo che mette al centro le esigenze quotidiane dei residenti: strade sicure e piacevoli, spazi pubblici accoglienti e facile accesso ai servizi essenziali. Le mie tre priorità saranno: migliorare la sicurezza attraverso un’illuminazione pubblica più efficace, l’uso di tecnologie adeguate e una maggiore presenza della polizia; potenziare il trasporto rapido per facilitare gli spostamenti, ridurre la congestione e promuovere uno

sviluppo sostenibile; sostenere il benessere della Comunità con attività gratuite per giovani e anziani, valorizzando il commercio locale e garantendo un facile

accesso ai servizi. Queste azioni contribuiranno a rendere RDP un quartiere più sicuro, connesso e dinamico, un quartiere davvero a misura d’uomo”. (V.G.)

L’ELEZIONE più importante?
La vostra SELEZIONE...
è NANCY FORLINI
per comprare o vendere con fiducia

Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.

Investimenti

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.

Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.

Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.

Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.



514-303-9777
nancyforlini.com



JOSEPH PAGLIA | JOHNLEY PIERRE | CAROLINE BOURGEOIS | DAPHNEY COLIN | LISA CHRISTENSEN



DOMENICA 26 OTTOBRE 2025

SI VOTA



ÉQUIPE
CAROLINE BOURGEOIS



CAROLE LEROUX, AGENTE OFFICIELLE

CANADA

Stellantis va negli Usa e il governo minaccia azioni legali

Cresce la tensione tra il governo canadese e Stellantis dopo l'annuncio del gruppo automobilistico di trasferire la produzione del Jeep Compass dall'impianto di Brampton (Ontario) a uno stabilimento in Illinois, negli Stati Uniti. La decisione, che fa parte del maxi-piano di investimenti da 13 miliardi di dollari presentato martedì scorso, ha suscitato la dura reazione del governo canadese, che accusa Stellantis di violare gli impegni assunti in cambio dei generosi incentivi pubblici ricevuti per mantenere la propria presenza industriale in Canada. La Ministra dell'Industria Mélanie Joly ha inviato una lettera al ceo del gruppo, l'italiano Antonio Filosa, avvertendo che un eventuale spostamento della produzione rappresenterebbe "un'inadempienza contrattuale".

Ottawa rafforza la lotta alle frodi finanziarie

OTTAWA – Il governo canadese lancia una nuova strategia nazionale antifrode, con la creazione di un'agenzia federale per i crimini finanziari, misure preventive obbligatorie per le banche e l'implementazione di un codice di condotta volontario per le istituzioni finanziarie. A darne l'annuncio, lunedì 20 ottobre, è stato il Ministro delle Finanze, **François-Philippe Champagne**. L'obiettivo è combattere i crimini finanziari su scala nazionale, stimati in 643 milioni di dollari nel 2024, con un aumento di quasi il 300% rispetto al 2020, secondo il Centro antifrode



del Canada (CAFC). Le frodi stanno diventando sempre più sofisticate, coinvolgendo truffe online e schemi complessi legati al crimine organizzato e al riciclaggio di denaro sporco. La nuova agenzia indipendente avrà l'incarico di

indagare su queste attività e recluterà esperti che collaboreranno con organismi internazionali, come l'FBI negli Stati Uniti e la Guardia di Finanza in Italia. I costi non sono stati ancora quantificati, ma saranno previsti nel

primo bilancio del governo Carney, che sarà reso pubblico il prossimo 4 novembre. Il piano 2025 prevede misure mirate a proteggere i cittadini più vulnerabili, in particolare gli anziani, spesso vittime di frodi perpetrate anche da

familiari o persone vicine. Tra le novità legislative, il Ministro Champagne intende intervenire sulla Legge sulle banche per rafforzare la tutela dei consumatori, ad esempio consentendo ai titolari di conti personali di modificare

autonomamente i limiti delle transazioni. Con queste misure, il governo mira a ridurre i rischi di frodi e abusi finanziari, garantendo maggiore protezione e sicurezza economica per tutti i cittadini canadesi. (V.G.)

Restrizioni alla libertà su cauzione per i crimini gravi

OTTAWA – Linea dura contro i criminali recidivi. Il Ministro della Giustizia presenterà una riforma per restringere la libertà su cauzione nei casi di reati gravi. Il Primo Ministro **Mark Carney** ha annunciato, giovedì 16 ottobre, che il disegno di legge, che sarà depositato questa settimana alla Camera dei Comuni dal Ministro della Giustizia **Sean Fraser**, prevede di invertire l'onere della prova per reati violenti e legati alla criminalità organizzata. Le nuove misure riguarderanno crimini gravi come furto di veicoli con violenza, effrazione, tratta di persone, aggressioni con violenza e abusi sessuali. Il Premier ha sottolineato che in Canada ogni cittadino dovrebbe poter uscire di casa al mattino, recarsi al lavoro o a un luogo di culto e tornare a casa la sera in sicurezza, ponendo così le basi per una riforma che renderà la concessione della libertà su cauzione più complessa rispetto al sistema attuale. (V.G.)

Mark Carney in Asia per nove giorni

OTTAWA – Il Primo Ministro **Mark Carney** si recherà dal 24 ottobre al 1° novembre in Asia, dove visiterà Malaysia, Singapore e Corea del Sud per partecipare a due importanti vertici internazionali. Il viaggio istituzionale inizierà a Kuala Lumpur, dove Carney prenderà parte al Summit dell'Associazione delle Nazioni del Sud-Est Asiatico (ASEAN) e incontrerà il Primo Ministro malese per discutere di questioni commerciali. Successivamente, a Singapore, il Premier canadese si incontrerà con il Primo Ministro locale e con leader aziendali della regione per parlare di rimozione delle barriere commerciali e attrazione di investimenti internazionali. La missione si concluderà in Corea del Sud, a Gyeongju, con una riunione dei leader economici della regione Asia-Pacifico. Durante il soggiorno sudcoreano, Carney visiterà inoltre il cantiere navale di Hanwha Ocean, una delle due aziende finaliste nel bando lanciato dal governo per la costruzione di nuovi sottomarini militari. (V.G.)



DARIO CHIACIG
DENTUROLOGISTE

**FABBRICHIAMO
DENTIERA FISSA E MOBILE
PROTESI PARZIALI SENZA PALATO**
Accettiamo tutti i tipi di assicurazione

5045 Jean-Talon Est, # 303, St-Léonard
514-272-7623



VASTA SCELTA DI
STIVALI DA UOMO E DONNA

WOW!

WOW!

Pajar
CANADA

BOUTIQUE

PINA SACCO



GIACCHE E CAPPOTTI AUTUNNALI DA DONNA

IN OFFERTA!



SCARPE E SANDALI ORTOPEDICI

Suola flessibile in cuoio. Respira!



VESTITI ELEGANTI DA DONNA

Abbiamo tutte le misure

CHIUSO LA DOMENICA

514.322.7010

UN SOLO INDIRIZZO

4589 rue Jarry Est, Saint-Léonard

Équipe St-Léonard

**100% dedicati
a St-Léonard !**



**L'unica scelta
del sindaco
Michel Bissonnet**

Si vota per anticipazione
domenica 26 ottobre dalle 12 alle 20.



Giovanni Porreca, agent officiel

**Francesco
Lavalle**

CONSEILLER D'ARRONDISSEMENT
ST-LÉONARD EST

**Mauro
Barone**

CONSEILLER DE VILLE
ST-LÉONARD EST

**Suzanne
De Larochelière**

MAIRIE D'ARRONDISSEMENT

**Nathalie
Vallée**

CONSEILLÈRE DE VILLE
ST-LÉONARD OUEST

**Amina
Bahri**

CONSEILLÈRE D'ARRONDISSEMENT
ST-LÉONARD OUEST

ITALIA

In Italia 5,7 milioni poveri assoluti, 1 su 3 straniero

In Italia quasi 6 milioni di persone versano in condizioni di povertà assoluta e non riescono neppure a far fronte alle spese per i beni e servizi essenziali, dal cibo alla casa, dalla salute ai trasporti, o all'istruzione. E tra questi, quelli messi peggio sono gli stranieri: più di uno su tre infatti è classificato come povero assoluto. Ma l'allarme per la scarsità di mezzi coinvolge anche bambini e ragazzi, con 1,28 milioni di minori che vivono in povertà assoluta in Italia, pari al 13,8% del totale, il livello più alto mai registrato dal 2014. La fotografia scattata dall'Istat nel 2024 mostra i dettagli di un paese in cui 2,2 milioni di famiglie (5,7 milioni di individui), pari all'8,4% del totale, si trovano in una condizione di povertà assoluta. Ad esser messe peggio sono le famiglie di operai e quelle più numerose, o chi ha meno titoli di studio oltre a chi risiede al sud del Paese.

Tre Carabinieri morti a Verona: CELEBRATI I FUNERALI DI STATO

I tre militari sono morti nell'esplosione del casolare di Castel D'Azzano, in provincia di Verona. Alla cerimonia presenti il Presidente della Repubblica Sergio Mattarella e la Premier Giorgia Meloni

PADOVA - Si sono svolti nella Basilica di Santa Giustina a Padova, il 17 ottobre scorso, i funerali di Stato dei tre carabinieri **Valerio Daprà, Davide Bernardello e Marco Piffari**. I militari sono morti nell'esplosione del casolare di Castel D'Azzano, in provincia di Verona, provocata dai fratelli Ramponi che non volevano lasciare la struttura e l'hanno saturata di gas. Centinaia di uomini delle forze dell'ordine, mischiati a semplici cittadini, si erano radunati già dal primo pomeriggio davanti alla basilica. Mille le persone dentro la chiesa, altre duemila



sul sagrato e nel lobo di Prato della Valle. Un lungo applauso ha accolto l'arrivo dei feretri, con la gente che nel frattempo ha taciuto in un silenzio commosso, poi la banda ha intonato la marcia funebre. Tutta la comunità locale si è stretta attorno a Marco Piffari, Davide Bernardello e Valerio Daprà. In basilica anche i 27 colleghi rimasti feriti nell'agguato. Le tre bare sono state avvolte nel tricolore. Presenti le più alte cariche dello Stato: il Presidente della Repubblica,

Sergio Mattarella; la Presidente del Consiglio, **Giorgia Meloni**; i Ministri della Difesa, **Guido Crosetto**; dell'Interno, **Matteo Piantedosi**; dell'Università, **Anna Maria Bernini**; i Presidenti di Senato e Camera, **Ignazio La Russa e Lorenzo Fontana**. C'era anche il Presidente della Regione Veneto, **Luca Zaia**. Mattarella, arrivato in basilica, è voluto andare subito ad abbracciare i familiari dei tre uomini dell'Arma e si è soffermato a lungo a parlare con loro.

Legge di bilancio: 137 articoli su fisco, famiglia e banche

ROMA - La bozza della legge di bilancio 2026, composta da 137 articoli, è pronta a sbarcare in Parlamento la prossima settimana, dopo l'approvazione in Consiglio dei Ministri. Il testo conferma le misure annunciate dopo il Consiglio dei Ministri della scorsa settimana, spaziando dal fisco alle famiglie, fino a interventi su banche e assicurazioni. Gli interventi più corposi, come ogni anno, sono quelli in ambito fiscale con quali si vuol proseguire il percorso di riduzione della tassazione sui redditi da lavoro che il Governo sta portando avanti dall'inizio della legislatura. Non si tratta del testo definitivo della manovra, visto che il provvedimento inizia ora il suo iter parlamentare, dopo

aver ottenuto l'approvazione del Consiglio dei Ministri il 17 ottobre 2025.

Tra i punti cardine, il taglio dell'aliquota Irpef intermedia dal 35% al 33%, che alleggerisce la pressione fiscale sul ceto medio. Per i redditi superiori a 200.000 euro, però, è prevista una riduzione di 440 euro delle detrazioni. Sul fronte della "pace fiscale", la rottamazione delle cartelle esattoriali dal 2000 al 2023 consentirà di estinguere i debiti senza interessi e sanzioni, con pagamento in un'unica soluzione entro il 31 luglio 2026 o in 54 rate bimestrali fino a maggio 2035, con interessi al 4% annuo. Il pacchetto famiglia include un rafforzamento del bonus mamme: 60 euro mensili per lavoratrici con due figli fino

al decimo anno di età e reddito inferiore a 40.000 euro. I congedi parentali si allungano, con astensioni fino a 14 anni del figlio (invece di 12) e 10 giorni annui per malattie dei figli tra 3 e 14 anni. Previsti sgravi contributivi al 100% (fino a 8.000 euro annui) per chi assume madri di almeno tre figli under 18 disoccupate da oltre sei mesi. Per i lavoratori, una flat tax al 15% su straordinari, festivi e notturni nel 2026, fino a 40.000 euro di reddito e con un tetto di 1.500 euro di sconto fiscale. Inoltre, un'imposta sostitutiva al 5% sugli aumenti contrattuali 2025-2026 per redditi fino a 28.000 euro. Il governo punta a raccogliere 11 miliardi in tre anni da banche e assicurazioni, con un'aliquota

del 27,5% per l'affrancamento delle riserve non distribuite nel 2025, che sale al 33% nel 2026. L'Irap per questi enti aumenta di 2 punti percentuali nel triennio 2026-2028. Tra le altre misure, le pensioni minime aumentano di 20 euro al mese (+260 euro annui), mentre i buoni pasto elettronici sono detassati fino a 10 euro. Sale a 300.000 euro la flat tax per i "paperoni" stranieri che trasferiscono la residenza in Italia, e a 50.000 euro per i familiari. Previsto anche un aumento delle accise sulle sigarette, con l'importo fisso che passa da 29,5 a 32 euro per 1.000 sigarette nel 2026. La carta "Dedicata a te" per acquisti alimentari di prima necessità vede un incremento di 500 milioni annui per 2026 e 2027, mentre la soglia di esclusione della prima casa dall'Isee passa a 91.500 euro.

L'ITALIA VISTA DA VICINO

di **Teddy Colantonio**

Manovra, guerre e proteste: un weekend agitato

In Italia stiamo vivendo il dramma della manovra fiscale e i violenti scontri, ormai quotidiani, tra la presidente del Consiglio Giorgia Meloni e la segretaria del PD Elly Schlein. E qualche volta Carlo Calenda, fondatore di Azione, ci azzecca. Ha infatti dichiarato che, invece di litigare, dovrebbero cominciare a pensare alle cose serie di cui il Paese ha davvero bisogno. Sulla scena internazionale, invece, in prima pagina c'è solo e soltanto il Presidente degli Stati Uniti, Donald Trump. Dopo lo show della firma della pace — o meglio della tregua — tra Israele e Hamas in Egitto, a Sharm el-Sheikh, e dopo un certo disgelo, Israele ha ricominciato a cannoneggiare. Trump è dovuto intervenire con tutta la sua autorità. Gli ostaggi sono stati rilasciati, ma la pace resta lontana.

Dopo questa giornata di gloria per il Presidente americano, il fine settimana non è stato tranquillo: sette milioni di americani sono scesi in piazza in 2600 città per protestare contro di lui. Sarebbe finito con una lite, invece, l'incontro tra Trump e il Presidente ucraino Zelensky. Il leader repubblicano gli avrebbe suggerito — o imposto — di cedere il Donbass a Putin, se non vuole essere distrutto. Anche qui, la pace sembra lontana. Putin avrebbe messo gli occhi su altre quattro regioni dell'Ucraina, ma per conquistarle dovrebbe continuare la guerra per altri cinque anni.

Brutto weekend anche per napoletani e juventini, che ora devono guardare il Milan in testa alla classifica. Sicuramente sarà contento Allegri, un po' meno gli altri. Chiudiamo con la Formula 1 e il terzo posto della Ferrari: per la Rossa e i suoi numerosi tifosi resta comunque un anno da dimenticare. A salvarci il weekend ci ha pensato Sinner, che ha finalmente battuto lo spagnolo Alcaraz. E credo che abbiamo goduto più noi che lui.

Il lavoro... stanca

Ottobre nel Sud Italia. Tutti a raccogliere le olive: quasi tutti hanno delle piccole piantagioni. Molte sono ormai abbandonate, ma c'è ancora chi resiste.

Tanti vivono fuori regione e tornano al paese in questo periodo, aiutati da familiari — chi ancora li ha — oppure si ammazzano di fatica per portare a casa cinquanta o cento litri d'olio per la famiglia, i parenti e gli amici. A proposito di fatica: domenica mattina incontro un amico per il solito caffè. Pur essendo un professionista, in questa stagione spesso raccoglie le olive. Gli chiedo, quasi per curiosità, che fine abbiano fatto i raccoglitori di olive, visto che quest'anno i proprietari di uliveti sono disperati perché non trovano personale. Mi guarda sorpreso e, quasi tirandomi le orecchie, mi dice sottovoce: "Ormai è un lavoro che non vuole fare più nessuno, perché stanca". Non gli ho risposto, ma ho iniziato a pensare. E la mente mi è andata agli anni '50, quando ero un ragazzino: allora le olive venivano raccolte soprattutto dalle donne. Salivano sulle scale, munite di grembiule, e le raccoglievano a mano. Spesso, a causa del maltempo, si arrivava a raccogliere le olive ancora ai primi di dicembre, con la nebbia.

Adesso, certo, abbiamo fatto dei progressi. Prima hanno inventato una specie di mano di plastica per far cadere le olive sul telo ai piedi della pianta, poi sono arrivati i compressori con gli abbacchiatori, quindi quelli a batteria, e infine l'ultima diavoleria: una macchina che scuote i tronchi degli ulivi. Ma funziona solo per gli uliveti giovani, non per quelli piantati dai nostri nonni o bisnonni. E così il problema rimane e il costo della manodopera aumenta di anno in anno. Quasi dimenticavo: oggi i raccoglitori vogliono uliveti in pianura, mentre i nostri sono quasi tutti in collina o in posti ritenuti scomodi. Così i piccoli proprietari, ormai disperati, accettano condizioni capestro: il raccolto viene diviso al 40% per il proprietario e al 60% per chi raccoglie. Ecco perché oggi vediamo tanti uliveti, grandi e piccoli, abbandonati. E ci piange il cuore.



ÉQUIPE **Orfeo**.ca

Al servizio della comunità italiana dal 1992

SALVATORE ORFEO inc

Société par actions d'un courtier immobilier

514-384-4443

info@orfeo.ca



RE/MAX Alliance

4865 Rue Jarry E, St-Léonard,
Québec QC H1R 1Y1

Insieme per il cambiamento

Votate in anticipo il 26 ottobre



Équipe Soraya

Saint-Léonard



Soraya Martinez Ferrada
-Candidate-
Mairie de Montréal

soraya.martinez@ensemblmtl.org
(514) 903-1207



Dominic Perri
-Candidat-
Mairie d'arrondissement

saint-leonard@ensemblmtl.org
(514) 556-2614



Gabriel Retta
-Candidat-
Conseil de Ville
District Saint-Léonard-Ouest

saint-leonard@ensemblmtl.org
(514) 556-2614



Arij El korbi
-Candidate-
Conseil de Ville
District Saint-Léonard-Est

saint-leonard@ensemblmtl.org
(514) 556-2614



Gemma Marchione
-Candidate-
Conseil d'arrondissement
District Saint-Léonard-Ouest

saint-leonard@ensemblmtl.org
(514) 556-2614



Linda Paquin
-Candidate-
Conseil d'arrondissement
District Saint-Léonard-Est

saint-leonard@ensemblmtl.org
(514) 556-2614

Montréal-Nord



Christine Black
-Candidate-
Mairie d'arrondissement

montrealnord@ensemblmtl.org
(514) 375-8753



Chantal Rossi
-Candidate-
Conseil de Ville
District Ovide-Clermont

montrealnord@ensemblmtl.org
(514) 375-8753



Youssef Hariri
-Candidat-
Conseil de Ville
District Marie-Clarac

montrealnord@ensemblmtl.org
(514) 375-8753



Jean-Marc Poirier
-Candidat-
Conseil d'arrondissement
District Marie-Clarac

montrealnord@ensemblmtl.org
(514) 375-8753



Philippe Thermidor
-Candidat-
Conseil d'arrondissement
District Ovide-Clermont

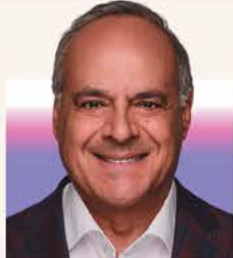
montrealnord@ensemblmtl.org
(514) 375-8753

Rivière-des-Prairies—Pointe-aux-Trembles



Denis Pelletier
-Candidat-
Mairie d'arrondissement

rdp-pot@ensemblmtl.org
(514) 556-2306



Giovanni Rapanà
-Candidat-
Conseil de Ville
Rivière-des-Prairies

rdp-pot@ensemblmtl.org
(514) 556-2306



Nathalie Pierre-Antoine
-Candidate-
Conseil d'arrondissement
Rivière-des-Prairies

rdp-pot@ensemblmtl.org
(514) 556-2306



Diana Varela
-Candidate-
Conseil de Ville
La Pointe-aux-Trembles

rdp-pot@ensemblmtl.org
(514) 556-2306



Gerlando Guarraggi
-Candidat-
Conseil d'arrondissement
La Pointe-aux-Trembles

rdp-pot@ensemblmtl.org
(514) 556-2306



Gabrielle Rousseau-Bélanger
-Candidate-
Conseil de Ville
Pointe-aux-Trembles

rdp-pot@ensemblmtl.org
(514) 556-2306



Laurie Dupuis
-Candidate-
Conseil d'arrondissement
Pointe-aux-Trembles

rdp-pot@ensemblmtl.org
(514) 556-2306

Quando la comunità italiana parla,
Ensemble Montréal agisce.

**Écouter
agir**

ITALIANI NEL MONDO

Italia-Canada, Tajani: "Rafforzare la cooperazione economica"



Il Ministro degli Esteri Antonio Tajani ha incontrato alla Farnesina, nei giorni scorsi, il Ministro canadese del Commercio Internazionale, Maninder Sidhu, in visita in Italia con una delegazione di 80 imprese per inaugurare la Missione commerciale a Roma. L'incontro ha confermato l'ottimo stato delle relazioni economiche tra Roma e Ottawa: nel 2024 l'interscambio ha superato i 9 miliardi di euro, con una crescita del 12%. I due Ministri hanno discusso di diversificazione dei mercati e di nuove opportunità nei settori della difesa, dell'automotive elettrico, delle infrastrutture, dell'aerospazio e delle energie rinnovabili, in vista del lancio del dialogo energetico Italia-Canada al G7 di Toronto del 30-31 ottobre.

La Marca (Pd): emendamenti al ddl "Riforma della Rai" in favore degli italiani all'estero

ROMA, (Aise.it) - Valorizzare la cultura italiana nel mondo; rafforzare il ruolo del servizio pubblico radiotelevisivo nella diffusione; promuovere i contenuti culturali per gli italiani all'estero. Questi gli emenda-

menti presentati dalla Senatrice del Pd eletta in Centro e Nord America, **Francesca La Marca**, al disegno di legge di Riforma della Rai, attualmente in esame presso la 8ª Commissione del Senato (Ambiente,

comunicazione e innovazione tecnologica). Tra le principali proposte evidenziate da La Marca figurano l'istituzione, da parte del servizio pubblico radiofonico, televisivo e multimediale, di un nuovo canale dedicato alla diffusione di programmi e rubriche autoprodotte sulla cultura, la società e le eccellenze italiane, anche tramite piattaforme digitali; il potenziamento, da parte del servizio pubblico, della fornitura di servizi audiovisivi per il grande pubblico allineati con gli interessi particolari degli italiani all'estero; l'introduzione nel consiglio di amministrazione della RAI di un rappresentante - senza diritto di voto - designato dal Comitato di Presidenza del Consiglio Ge-



nerale degli Italiani all'Estero (CGIE). "Queste proposte di modifica - ha dichiarato la Senatrice - puntano a potenziare i servizi radiotelevisivi rivolti ai numerosi italiani all'estero, un pubblico in costante cre-

scita, attraverso programmi e rubriche che promuovano attivamente la lingua e la cultura italiana, valorizzando il patrimonio storico, artistico e imprenditoriale del Paese, e le eccellenze del *Made in Italy*,

anche sulle nuove piattaforme digitali". Secondo la Senatrice del Pd, il servizio pubblico ricopre un "ruolo centrale nel mantenere vivo il legame con le comunità italiane nel mondo". Per questo, si è auspicata che "anche la maggioranza sappia cogliere l'importanza di questo impegno comune, a beneficio dell'Italia e dei suoi cittadini all'estero".

**ACCEDI AD UN NUOVO
PROGRAMMA**

**Risultati migliori sul tuo
bene immobiliare!**

SERGIO GRECO
AND ASSOCIATES

KW PRESTIGE
KELLERWILLIAMS
AGENCE IMMOBILIERE

30
anni
D'ESPERIENZA



514 962.4800
www.sergioGRECO.com

SERGIO GRECO
Courtier immobilier agréé

Cittadino
CANADESE

Il settimanale italiano
NUMERO 1
in Québec e in Canada



cittadino.ca

MAGNUS POIRIER | ATTENTO ALLE VOSTRE TRADIZIONI, SENSIBILE ALLA VOSTRA STORIA

La Giornata dei Defunti al Cimitero di Laval

Vi invitiamo a venire ad onorare la memoria dei vostri cari venuti a mancare, in occasione della Commemorazione dei defunti, che si terrà **domenica 2 novembre 2025**, presso il Cimitero di Laval.

Attività:

dalle 13:00 alle 14:00 Messa in italiano e francese in onore dei nostri defunti nella Cappella Délia Tétreault.

dalle 10:00 alle 14:00 Momento di raccoglimento personalizzato con i nostri celebranti sui terreni e nei mausolei.

450.661.7017

5505, rang du Bas-Saint-François
Laval (QC) H7C 0E4



**Cimetière
de Laval**

**MAGNUS
POIRIER**

100 ANS
5 GÉNÉRATIONS

InterCom.it.Es Canada a Montréal con l'Ambasciatore



Il 14 ottobre è stata una giornata dedicata alla Comunità: anche i parlamentari Di Sanzo e Di Giuseppe protagonisti in città tra Comites e Camera di Commercio Italiana

MONTREAL – Martedì 14 ottobre, l'Istituto Italiano di Cultura di Montréal ha ospitato la riunione dell'*InterCom.It.Es Canada*, un appuntamento chiave per le collettività italiane distribuite sul territorio canadese. La sessione è stata presieduta dall'Ambasciatore d'Italia in Canada, **Alessandro Cattaneo**, in missione nella città per consolidare i rapporti istituzionali e comunitari. Alla riunione hanno partecipato in presenza l'On. **Andrea Di Giuseppe** e l'On. **Christian Di Sanzo**, parlamentari eletti nella ripartizione Nord e Centro America, mentre la Sen. **Francesca La Marca** ha seguito i lavori da remoto. Erano presenti, inoltre, i Consoli generali d'Italia a Mon-

tréal, Toronto e Vancouver (rispettivamente **Enrico Pavone**, **Luca Zelioli** e **Paolo Miraglia del Giudice**), oltre al Console Commerciale d'Italia a Montréal, **Fortunato Mangiola**, i presidenti dei *Com.It.Es* delle rispettive città (**Anna Colarusso** per Montréal, **Vito Bruno** per Vancouver e **Giuseppe Cafiso** per Toronto), il Consigliere del CGIE per il Canada **Rocco Di Trolio**, la Direttrice dell'Istituto italiano di cultura **Francesca Calamaro**, e l'analista ICE-Italian Trade Agency **Katiuscia Masini**. Il dibattito ha toccato temi fondamentali per la Comunità: dai servizi consolari alle iniziative in fase di programmazione, fino alle strategie di promozione della lingua e

della cultura italiana. “Abbiamo discusso – ha sottolineato Di Sanzo – sulle implicazioni della nuova legge sulla Cittadinanza, ma è stata anche un'occasione per ricordare i miglioramenti grazie alla mia azione legislativa come i maggiori fondi ai *Com.It.Es* per il 2025, la possibilità di avere la CIE anche in Italia, e la legge bi-partisan per un fondo di 4 milioni ai Consolati per migliorare i servizi consolari”. L'Ambasciatore Cattaneo, nel suo intervento, ha sottolineato l'importanza della rete diplomatico-consolare italiana come supporto concreto al lavoro dei *Com.It.Es*, favorendo l'integrazione delle iniziative comunitarie con le politiche della Farnesina.

Nel pomeriggio, l'Ambasciatore Cattaneo ha presieduto una riunione del Sistema Italia in Québec, a cui hanno partecipato rappresentanti dell'ICE-Italian Trade Agency, della Camera

di Commercio Italiana in Québec e del Consolato generale di Montréal. L'incontro ha offerto l'occasione per delineare le strategie di promozione economico-commerciale del *Made in Italy* in un mercato vasto e competitivo come quello canadese, esplorando nuove opportunità di collaborazione tra imprese italiane e partners locali.

Successivamente, presso la sede della Camera di Commercio Italiana in Canada, si è tenuto un cocktail che ha permesso un confronto più informale tra i partecipanti, tra cui esponenti della Comunità italo-canadese e dirigenti delle principali associazioni culturali e imprenditoriali. Tra gli ospiti accolti dal Presidente della Camera **Carmine D'Argenio** e dalla sua vice **Roxana Cirstea**, figuravano: l'avv. **Maria R. Battaglia**, Presidente del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi e del CRAIC; **Claudio Rocchi**,

Direttore generale del CRAIC; **Francesca Sacerdoti**, Direttrice del Congresso Nazionale degli Italo-Canadesi, regione Québec; **Pat Buttino**, Direttore generale del Centro Leonardo da Vinci; **Giovanna Giordano**, Direttrice della Casa d'Italia; e **Anna Maria Maturi**, Presidente della Federazione delle Associazioni della regione Campania-Canada, nonché Consultrice regionale e membro del *Com.It.Es* di Montréal.

La giornata si è conclusa con una cena al *Club Mont-Royal*, nel centro di Montréal,

alla quale hanno preso parte l'Ambasciatore Cattaneo, i Consoli di Montréal Pavone e Mangiola, i parlamentari Di Sanzo e Di Giuseppe, nonché i deputati federali italo-canadesi **Patricia Lattanzio** (St-Leonard/St-Michel) e **Angelo Iacono** (Alfred-Pellan). L'incontro conviviale ha rappresentato un momento di consolidamento dei legami tra istituzioni, comunità e rappresentanti politici, sottolineando il ruolo strategico della comunità italo-canadese nello sviluppo culturale, economico e sociale del Québec e del Canada.

L'ELEZIONE più importante?

La vostra **SELEZIONE...**

è NANCY FORLINI ✓
per comprare o vendere con fiducia



Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing. ✓

Investimenti

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali. ✓

Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte. ✓

Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni – Pignoramento – Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità. ✓

Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito. ✓



514-303-9777
nancyforlini.com

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

Écouter agir

Insieme per il cambiamento

ensemble montréal

Équipe Soraya

Saint-Léonard

Votate in anticipo il 26 ottobre



Soraya Martinez Ferrada
-Candidate-
Mairie de Montréal

soraya.martinez@ensemblemtl.org
(514) 903-1207



Dominic Perri
-Candidat-
Mairie d'arrondissement

saint-leonard@ensemblemtl.org
(514) 556-2614



Gabriel Retta
-Candidat-
Conseil de Ville
District Saint-Léonard-Ouest

saint-leonard@ensemblemtl.org
(514) 556-2614



Arij El korbi
-Candidate-
Conseil de Ville
District Saint-Léonard-Est

saint-leonard@ensemblemtl.org
(514) 556-2614



Gemma Marchione
-Candidat-
Conseil d'arrondissement
District Saint-Léonard-Ouest

saint-leonard@ensemblemtl.org
(514) 556-2614



Linda Paquin
-Candidate-
Conseil d'arrondissement
District Saint-Léonard-Est

saint-leonard@ensemblemtl.org
(514) 556-2614

ITALIANI NEL MONDO



di **Giulia Verticchio**
giulia.verticchio@outlook.it

25ª edizione della Settimana della Lingua Italiana nel Mondo

“Identikit degli italiani a Montréal: lingue, storie e identità” Fabio Scetti all’IIC il 15 ottobre

MONTREAL - Nel quadro della XXV Settimana della Lingua Italiana nel Mondo, mercoledì 15 ottobre il Prof. **Fabio Scetti** dell’*Université du Québec à Trois-Rivières* (UQRT) ha presentato all’Istituto Italiano di Cultura di Montréal la conferenza ‘Identikit degli italiani a Montréal: lingue, storie e identità’, su una parte dei risultati della sua ricerca di sociolinguistica, che ha raccolto un centinaio di interviste a persone di origine italiana – immigrati e discendenti – appartenenti a generazioni diverse e avendo professioni e background formativi molto vari. Chi sono gli italiani di Montréal oggi?

Come parlano? E cosa significa, per loro, ‘parlare italiano’? Scetti ha grosso modo identificato appunto diversi ‘identikit’, tra nati negli anni ’50, ’60, ’70, ’90... I profili coprono dunque diverse fasce demografiche e zone geografiche della città: dalla signora immigrata qui dal paese, che abita nella Piccola Italia o a Saint-Léonard, che sente un forte senso di appartenenza all’italianità e parla inglese e francese “quanto basta”, a chi si definisce italo-canadese, ma “mai québécois”, e a chi si sente, invece, un po’ tutte e tre le identità addosso, e forse non ne ha davvero nessuna; e, ancora, alla tipica

persona di mezza età, di seconda generazione, che parla soprattutto inglese e dialetto e che lavora nella ristorazione, fino ai ventenni che abitano a NDG o Rosemont, che hanno un livello di istruzione medio-alto e che sono perfettamente trilingui oppure, se non lo sono, ne soffrono, rimpiangendo di non aver imparato l’italiano prima. Attraverso queste biografie linguistiche, emergono storie di trasmissione familiare, di scuola, di lavoro, ma anche di appartenenza, di orgoglio. Il patrimonio linguistico italiano cambia da persona a persona: c’è chi lo parla ogni giorno, bene oppure “storto”,

chi lo ha perso e lo associa solo alle ricette della nonna, chi ha paura che si perderà in futuro, chi lo recupera da adulto e per scelta per rimanere in contatto con i parenti e sentirsi a casa quando si va in Italia. Ma dov’è casa? Alcuni si sentono “un po’ italiani tra i quebecchesi, ma poi canadesi tra gli italiani”. La conferenza ha smosso molta partecipazione attiva del pubblico che, con genuina curiosità, ha posto dei quesiti sulla ricerca e condiviso le proprie esperienze personali, così intime e collettive allo stesso tempo. Tutti convengono che Montréal abbia un *unicum* etnoculturale e linguistico,



offrendo a chi ci abita un ambiente socio-urbano complesso e interessante. Fabio Scetti è Dottore in Scienze del Linguaggio presso l’Université Paris-Descartes, in

Francia. Oggi insegna linguistica all’Université du Québec à Trois-Rivières, affiliato al Laboratorio CRIEM della McGill University di Montreal. fabio.scetti@uqtr.ca

Serata di promozione della Regione Toscana alla Casa d’Italia Degustazioni e performance di Tommaso Novi

MONTREAL - Fantastica serata, giovedì 16 ottobre, quella alla Casa d’Italia, in presenza di **Salvatore Basile**, dell’Enit di Toronto; **Francesco Tapinassi**, Direttore di Toscana Promozione Turistica; **Clara Svanera**, Coordinatrice Relazioni Internazionali, Turismo culturale e femminile; **Daniela Burrini**, addetta allo Sviluppo Prodotti, Mercati e Offerta territoriale; ed **Elvira di Giacomo**, coordinatrice regionale per il Turismo delle Radici, oltre alla stampa e a diverse autorità istituzionali. Hanno portato il loro saluto ai presenti **Giovanna Giordano**, Direttrice della Casa d’Italia; **Fortunato Mangiola**, Console Commerciale a Montréal, e **Andrea Fornai**, project manager Migrazioni Sonore. Si è parlato delle innumerevoli ricchezze storico-artistiche, paesaggistiche, naturalistiche di questa meravigliosa regione di Appennini, colline, mare, isole, città d’arte, vigne, siti UNESCO patrimonio materiale ed immateriale dell’umanità, tradizioni artigianali, enogastronomia d’eccellenza, Via Francigena... ma anche di nuovi progetti di promozione del territorio al passo con i tempi, come la

Toscana diffusa per le piccole realtà meno conosciute, da scoprire, l’Atlante dei percorsi ciclabili, Vetrina Toscana sui prodotti agroalimentari unici della regione, e poi *Bienvenue*, sul turismo pensato dalle donne per le donne, imprenditrici della ristorazione e dell’*hôtellerie*, direttrici di musei, siti archeologici, guide turistiche, storiche dell’arte, focalizzando l’offerta turistica pensata al femminile, con un accento speciale sulla sicurezza. In collaborazione con la Settimana della Cucina Italiana nel Mondo e con il patrocinio dei Ministeri della Cultura e degli Affari Esteri, sono stati offerti prosciutto toscano DOP, Finocchiona IGP, Pici all’Aglione della Valdichiana, Bolgheri Rosso Volpato e Vin Santo del Chianti DOC... Per l’occasione, Migrazioni Sonore ha portato la sopraffina performance di Tommaso Novi, pianista, fischiatore, compositore ed interprete pisano, primo e unico Maestro di Fischio in Europa. A sugello dell’importanza del turismo delle radici e del legame tra la Toscana e la Comunità italo-canadese, è stato proiettato anche un video del viaggio dell’On. **Anthony Rota**



Da sinistra: Salvatore Basile, Enit Toronto; Katuscia Masini, ICE; Elvira De Giacomo, Turismo delle radici per la Toscana; Daniela Burrini, Toscana Promozione Turistica; Andrea Fornai, Migrazioni Sonore; lo chef Rocco Fusaro, Ass. Cuochi di Pisa; il Console Commerciale Fortunato Mangiola; Clara Svanera, Toscana Promozione Turistica; il maestro di fischio Tommaso Novi e Francesco Tapinassi, Direttore Toscana Promozione Turistica

(Speaker della House of Commons di Ottawa dal 2019 al 2023) a Pietrafitta di Castellina in Chianti, nella provincia di Siena, da dove

veniva suo padre, emigrato nel 1903 in Ontario per lavorare alla costruzione della ferrovia. (G.V.)

a.m.c. PAINTING

- Pittura interna ed esterna
- Scale di emergenza
- Riparazione pannelli in cartongesso
- Riparazione danni causati dall’acqua

Parliamo inglese e italiano

CHIAMARE JOHN AL
438.404.0820
amc.painting13@gmail.com

ALCO RBQ: 5823-6928-01

MEMBRE DE L’ASSOCIATION DE LA CONSTRUCTION DU QUEBEC

**PORTE E FINESTRE - MATTONI
CEMENTO ARMATO - SCALE
GIUNTI PER MATTONI - TEGOLE DEL TETTO**

ALBION SADIKU
APPALTATORE GENERALE / GENERAL CONTRACTOR

Chiamaci per un preventivo gratuito!
438.998.9241

Pedro Marques
514.264.5607
WWW.MATAMA.CA
planchersmatamafloors@gmail.com

MATAMA
PLANCHERS FLOORS
WE GIVE NEW LIFE TO YOUR FLOORS

LEVIGATURA DEL PAVIMENTO
Sablage de planchers

VOTRE SATISFACTION EST NOTRE GARANTIE DE SUCCÈS!

f @ t

ALLO SHERATON DI LAVAL È ANDATO IN SCENA IL 38° GALA DELLA FONDAZIONE COMUNITARIA

Grande successo del *Ballo dei Governatori*: raccolti 2.000.000 \$ per la Comunità



Tavolo d'onore. Da sinistra: Enrico Pavone, Peter Triassi con la moglie Anna Riva, Joseph e Carmela Broccolini, Luigi Liberatore, Lise e Giuseppe Racanelli, Melina Rizzuto, Alfonso Rizzuto con la consorte Zaira Camarena e Maria Christina Rizzuto

Lo scorso 11 ottobre, allo *Sheraton di Laval*, la *Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI)*, in occasione del suo 50° anniversario, ha organizzato il suo tradizionale gala, che ha riunito circa 700 persone. È stata una serata all'insegna dell'eleganza, della generosità e del senso di appartenenza, con presidenti d'onore Peter Triassi e Giuseppe Racanelli

di ANTONIO SERRAFIORE
antonio@cittadino.ca

LAVAL – Nel lontano 1975, la visione di Alfredo Campo, Marc Donolo e Pietro Rizzuto – tre pilastri della comunità italiana di Montréal – ha dato vita alla *Fondazione Comunitaria Italo-Canadese (FCCI)*. Da cinquant'anni, l'istituzione incarna i valori di solidarietà, generosità e appartenenza che caratterizzano la presenza italiana nel mosaico culturale canadese.

Evento simbolo di questa tradizio-

ne, il *Ballo dei Governatori*, ideato nel 1985 da Joe Borsellino, filantropo instancabile, leader visionario, carismatico e inclusivo, è divenuto un appuntamento annuale immancabile di eleganza e beneficenza, sospeso solamente per due edizioni a causa del Covid. Anche dopo la scomparsa dell'ideatore, avvenuta nel 2021, il suo spirito solidaristico continua a ispirare una comunità unita e generosa.

Lo scorso 11 ottobre, il prestigioso *Hotel Sheraton* di Laval ha ospitato la 38ª edizione del *Ballo*. Nell'occa-

sione è stato anche celebrato il 50° anniversario della FCCI in un'atmosfera elegante, *glamour* e festosa. L'edizione di quest'anno ha avuto come presidenti d'onore Peter Triassi e Giuseppe Racanelli, due figure di spicco della comunità la cui dedizione rappresenta al meglio i valori fondativi della Fondazione.

Originario di Cattolica Eraclea (Agrigento), Triassi, imprenditore immobiliare di successo, è fondatore della *Pava Corporation*, azienda leader nell'edilizia sostenibile e attivo promotore di iniziative filantropiche. Racanelli, nato a Sannicandro di Bari, brillante imprenditore nel settore HVAC, ha dato vita a *Racan Industries* e, successivamente, a *Ingénia Technologies*, azienda divenuta punto di riferimento a livello nordamericano; attraverso la sua fondazione di famiglia, ha devoluto oltre 23 milioni di dollari a

ospedali e istituzioni sanitarie del Québec. Il gala 2025, grazie al sostegno di generosi donatori e sponsor, ha raccolto 2 milioni di dollari che saranno destinati a organismi caritatevoli, sociali e culturali. Dal 1975 la FCCI ha donato oltre 27 milioni di dollari a 170 enti, promuovendo cultura e lingua italiane, istruzione, sanità e benessere per giovani e anziani.

La serata, animata dall'orchestra *The Directors* e condotta da Sabrina Mirandola (*CMC Media Center*), Marco Luciani Castiglia (*OMNI News TV*), Laura Casella (*Global News Morning*) e Carole Gagliardi (*PanoramItalia*), ha riunito circa 700 ospiti in un clima di festa e solidarietà. L'organizzazione impeccabile porta la firma di Alessandro Loffredi, direttore generale della Fondazione, collaborato da un team attivo di volontari che hanno curato il tutto nei minimi dettagli.

LE PERSONALITÀ IN SALA

Numerose le personalità che hanno onorato il gala con la loro presenza.

Il tavolo d'onore era composto da: Joseph Broccolini, presidente della *Fondazione* e vicepresidente esecutivo della *Construction Broccolini*, insieme alla consorte Carmela; i due presidenti d'onore Peter Triassi, presidente di *Plaza Corporation*, e Giuseppe Racanelli, fondatore della *Fondazione Lise et Giuseppe Racanelli*, in compagnia delle rispettive mogli Anna Riva e Lisa Daigle; Enrico Pavone, Console Generale d'Italia a Montréal; Alfonso Rizzuto, accompagnato dalla moglie Zaira Camarena, Maria Cristina Rizzuto e la signora Melina Rizzuto, figli di Pietro, uno dei tre membri fondatori della FCCI; Luigi Liberatore, presidente di *Investissment Elmag* e governatore della Fondazione.

(Segue a pagina 16)



BROCCOLINI
LE POUVOIR DE RÉALISER
WE MAKE IT HAPPEN

MONTREAL | TORONTO | OTTAWA

Celebriamo eccellenza e solidarietà: congratulazioni a PETER TRIASSI e GIUSEPPE RACANELLI per la Presidenza d'onore, a JOSEPH BROCCOLINI per la Leadership, ai 17 nuovi Governatori e a tutta la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese, che da 50 anni rappresenta un faro di filantropia e orgoglio tricolore.

ALLO SHERATON DI LAVAL È ANDATO IN SCENA IL 38° GALA DELLA FONDAZIONE COMUNITARIA

di Antonio Serrafiore | antonio@cittadino.ca

Grande successo del *Ballo dei Governatori*: raccolti 2.000.000 \$ per la Comunità

(Segue da pagina 15)

Erano presenti inoltre: **Nancy Forlini**, leader del settore immobiliare e proprietaria di *RE/MAX Solutions*, con il marito e partner d'affari, **Nick Fiasche**; il notaio **Roberto Colavecchio**, ex presidente del CNIC; **Patria Lattanzio**, deputata federale di St-Leonard/St-Michel; **Angelo Iacono**, deputato federale di Alfred-Pellan; **Alain Chartier** e **Teresa Di Palma Melchior**, rispettivamente direttore generale e responsabile comunicazioni del *Repos St-Francois d'Assise*; **Berry Lorenzetti**, filantropo e fondatore di *BFL Canada*; **Francesco Miele** e **Joe Marsilli**, membri della *Fondazione Mirella* e *Lino Saputo*; **Francesco Biondi Morra di Belforte**, direttore generale della Camera di Commercio italiana a Montréal; **Joe Pannunzio** e **Pat Buttino**, presidente, il primo, e direttore generale, il secondo, del *Centro Leonardo da Vinci*; **John Palazzo**, direttore vendite di *Magnus Poirier*; **Marco Miserendino**, CEO e co-proprietario di *Bijouterie Italienne*; **Elio Arcobelli**, presidente della *Fondazione Santa Cabrini* e di *Tissus Décoratifs*; **Dominic Diaco**, presidente della *Fondazione CIBPA*; **James Di Sano**, presidente del consiglio della *Sir Wilfrid Laurier School Board*; **Marco e Franco Santoriello**, direttore generale e vicepresidente del gruppo *Santico*; **Suor**



Il presidente della FCCI Joseph Broccolini

Angele; l'avv. **Perry Mazzanti**, presidente della *Casa d'Italia* e associato dello studio *Viglione Mazzanti Notaires*; **Giovanna Giordano**, direttrice della *Casa d'Italia*; l'avv. **Rita De Santis**; l'avv. **Maria R. Battaglia**, presidente del CNIC, regione Québec, e del CRAIC, insieme al marito, l'avv. **Umberto Macri**, candidato a sindaco dell'*arrondissement* di Dorval; **Francesca Sacerdoti**, direttrice del CNIC, regione Québec; **Rick Sassano**, ex presidente della CIBPA; **Egidio Vincelli**, presidente dell'*Associazione Italo-Canadese del West-Island*; **Stéphane Boyer**, sindaco di Laval; **Soraya Martinez Ferrada**, candidata a sindaco della *Ville* di Montréal; **Dominic Perri**, consigliere



Barry F. Lorenzetti e Luigi Liberatore, leader della comunità e sostenitori della Fondazione

comunale di Saint-Léonard; **Archie Cifelli** e **Paolo Galati**, consiglieri comunali di Laval; **Gabriel Retta**, candidato consigliere a Saint-Léonard; **Danny Maciocia**, direttore generale delle *Alouettes* di Montréal; **Jonathan De Sua**, proprietario di *Imprimerie Bimax*, e numerosi esponenti del mondo imprenditoriale, politico e culturale quebecchese.

L'INTERVENTO DEL PRESIDENTE BROCCOLINI

Nel suo intervento, il presidente della *Fondazione* ha così esordito: "È un gran piacere vedervi qui per il 50° anniversario della nostra Fondazione. Siamo qui per celebrare l'eredità, la generosità e i valori che ci uniscono e ci contraddistinguono". Ha, quindi, ricordato che "i nostri genitori e nonni sono arrivati con sogni e tanta determinazione. Con il loro duro lavoro e sacrificio hanno creato attività commerciali, cresciuto famiglie e contribuito allo sviluppo del tessuto socio-economico-culturale della città". Con visibile soddisfazione ha sottolineato i risultati ottenuti dalla Fondazione: "In cinquant'anni abbiamo sostenuto 170 organismi con oltre 27 milioni di dollari. La nostra missione è semplice, ma potente: sostenere la comunità attraverso formazione, sanità, cultura e aiutare chi è in difficoltà". Nell'esprimere "grazie di cuore a



Da sinistra: Alexandro Loffredi, direttore generale della FCCI, Peter Triassi e Giuseppe Racanelli, presidenti onorari del *Ballo dei Governatori*, e Joseph Broccolini, presidente della Fondazione

tutti i donatori e sponsor", il presidente ha ricordato con riconoscenza i fondatori della FCCI: "Non posso non menzionare Marc Donolo, Alfredo Campo e l'On. Pietro Rizzuto. La loro visione ci ha permesso di guardare a un futuro forte e unito per tutti noi". Il discorso si è poi allargato alle iniziative promosse più recentemente: "Quest'anno abbiamo organizzato il primo *Insieme Golf Tournament*, in collaborazione con le nostre associazioni sorelle *Casa d'Italia*, CIBPA, CNIC e CLDV, raccogliendo 200 mila dollari. Stiamo lavorando a un piano comune per rendere la comunità ancora più compatta. Le nostre priorità rimangono mantenere vive la lingua e

le radici italiane". Ha anche espresso il plauso personale e della Fondazione per l'assegnazione quest'anno della Medaglia dell'incoronazione del Re Carlo III d'Inghilterra a diversi governatori. Ha concluso il suo intervento, ringraziando vivamente i presidenti d'onore, Peter Triassi e Giuseppe Racanelli, il direttore Alexandro Loffredi e il team dei suoi collaboratori per l'impegno nell'organizzazione della serata.

ziale occasione. Cinquant'anni di impegno, generosità e solidarietà: ecco l'eredità della nostra Fondazione che riflette la forza di noi italo-canadesi",

eredità italiana e riconoscere il ruolo vitale che la Fondazione ha avuto nella società quebecchese negli ultimi 50 anni. Come italo-canadesi portiamo avanti un'eredità di duro lavoro, innovazione e ricchezza culturale". Racanelli ha ricordato il contributo degli italiani in tutti i settori: dall'impresa locale alla cultura, dall'arte all'impegno sociale, sottolineando come "questa eredità fatta di passione, famiglia e unione continui a essere trasmessa alle nuove generazioni". Concludendo, Racanelli ha esaltato i valori di solidarietà e identità culturale che la FCCI promuove: "Quest'anniversario è un momento per onorare il nostro passato, celebrare i nostri traguardi e garantire che la comunità italiana continui a prosperare".



Nancy Forlini e Nick Fiasche di *RE/MAX Solutions*

le radici italiane". Ha anche espresso il plauso personale e della Fondazione per l'assegnazione quest'anno della Medaglia dell'incoronazione del Re Carlo III d'Inghilterra a diversi governatori. Ha concluso il suo intervento, ringraziando vivamente i presidenti d'onore, Peter Triassi e Giuseppe Racanelli, il direttore Alexandro Loffredi e il team dei suoi collaboratori per l'impegno nell'organizzazione della serata.

I MESSAGGI DI PETER TRIASSI E GIUSEPPE RACANELLI, PRESIDENTI D'ONORE DEL BALLO
"Sono grato di essere qui stasera come co-presidente d'onore per questa spe-

IL VIDEOMESSAGGIO DEL SEN. TONY LOFFREDA
Dal Parlamento, in un caloroso videomessaggio, il Sen. **Tony Loffreda** ha espresso il profondo legame con la *Fondazione Comunitaria Italo-Canadese*: "Il *Ballo dei Governatori* rimane una delle più grandi



Il commissario scolastico James Di Sano e il notaio Roberto Colavecchio



Due generazioni di proprietari di *Café Milano*: Marco e suo padre Matteo Paranzino



testimonianze di vitalità e solidarietà. La FCCI è molto più di una fondazione filantropica: è un pilastro della nostra comunità. Da 50 anni sostiene iniziative fondamentali, preserva la nostra lingua, valorizza il patrimonio culturale e promuove il benessere di giovani e anziani. Se oggi la comunità brilla, è in gran parte grazie alla FCCI". Ha poi ricordato i quattro pilastri della Fondazione - salute, servizi sociali, lingua e cultura, sostegno a giovani e anziani - sottolineando come grazie a donatori e volontari siano stati distri-

buiti oltre 27 milioni di dollari a più di 170 organizzazioni. "Questa forza è motivo di orgoglio e ci infonde fiducia nel futuro".

(Segue a pagina 22)



Il CdA della *Fondazione Comunitaria Italo-Canadese*. Da sinistra: Alexandro Loffredi, Roberto Borsellino, Luciano D'Ignazio, Nick Fiasche, Rita de Santis, Lisa Giannone, Joseph Broccolini, Lydia Saputo, Maria R. Battaglia, Joe Pannunzio, Sabino Grassi e Perry Mazzanti. Membri assenti: Paolo Fortugno, Enrico Lamorte, John Marcovecchio e Philippe Legault-Capozio



I governatori della FCCI presenti al Ballo che nel 2025 hanno ricevuto la Medaglia dell'incoronazione del Re Carlo III d'Inghilterra. Da sinistra: Sam Scalia, Sabino Grassi, Rita de Santis, Elio Arcobelli, Maria R. Battaglia, Joseph Broccolini, Luigi Liberatore, Joe Pannunzio, Barry F. Lorenzetti, Gino Berretta, Dominic Diaco, Rick Sassano e Luciano D'Ignazio



BFL CANADA
your strategic growth partner
Let's make a difference. Together.
BFL CANADA Risk and Insurance Services Inc. | bflcanada.ca

La Commissione scolastica Sir Wilfrid Laurier è orgogliosa di rendere omaggio alla *Fondazione Comunitaria Italo-Canadese* per i suoi 50 anni di servizio e dedizione alla Comunità italo-canadese.
Esprimiamo inoltre le nostre più sincere congratulazioni al nostro Presidente, nominato Governatore della Fondazione.
James Di Sano
Presidente
del Consiglio dei Commissari

Café Milano
MONTREAL | LAVAL | WEST-ISLAND | BROSSARD
Da mezzo secolo, la *Fondazione Comunitaria Italo-Canadese* è il cuore pulsante della nostra Comunità. *Café Milano* è fiero di sostenerla e di celebrare il successo del 38° Ballo, una serata indimenticabile all'insegna di tradizione, eleganza e generosità tipicamente italiane.

GRUPE COLAVECCHIO GROUP
La vostra casa.. la nostra passione
Congratulazioni alla *Fondazione Comunitaria Italo-Canadese*! Celebriamo 50 anni di straordinario impegno e sostegno alla comunità italo-canadese. Un traguardo che ispira unità, cultura e generosità.
Auguri per continui successi!
BERKSHIRE HATHAWAY HOMESERVICES | QUÉBEC
514.616.6772 | groupecolavecchio.com

Crediti foto: JohnOliverPhotography



I 13 nuovi governatori presenti al *Ballo* insieme ai presidenti d'onore e al presidente della Fondazione. Da sinistra: Andrew Ricciardi (*Banque Royale*), Natalie Macri (*Lazarus Legal*), James Di Sano (*Sir Wilfred Laurier School Board*), Vanessa Grimaldi (creatrice di contenuti online), Archie Cifelli (*LSM Ambicréateurs*), Alfonso Carbone (*Electronmetal A.I.G. Inc.*), Teresa Broccolini (*Broccolini Construction*), Amodio Cerrelli (*Crotone Kitchens*), Giuseppe Racanelli (presidente d'onore), Peter Triassi (presidente d'onore), Joseph Broccolini (presidente FCCI), Massimo Paolitto (*Masscon*), Jon Guerrero (*SAJO*), Adam Zara (*Accent Impression*), Peter Triassi (*Aliments Pro-Marque Inc.*), Sonia Tridico (*Revlon Multi Brand*)

(Segue da pagina 21)

I NUOVI GOVERNATORI

Durante la serata, **Carole Gagliardi** ha annunciato i nuovi governatori della Fondazione. Ha esordito ricordando il proprio legame: "Nel 1985 ho avuto l'onore di succedere a mio padre, Alfredo Gagliardi, diventando una governatrice. Da allora, la FCCI non ha mai smesso di crescere e di sostenere la comunità italo-quebecchese".

Crediti foto: JohnOliverPhotography



Marco Miserendino e la consorte Maria



Joseph Broccolini e Berry Lorenzetti in duetto

A seguire, ha presentato i protagonisti della serata: **Teresa Broccolini**, vicepresidente di *Gestione Immobiliare Broccolini*; **Alfonso Carbone**, presidente di *Electronmetal A.I.G. Inc.*; **Amodio Cerrelli**, presidente di *Crotone Kitchens*; **Archie Cifelli**, direttore generale di *LSM Ambicréateurs* e consigliere comunale di Laval; **James Di Sano**, presidente del consiglio della *Sir Wilfred Laurier School Board*; **Vanessa Grimaldi**, creatrice di contenuti online; **John Guerrero**, vicepresidente di *SAJO*; **Nathalie Macri**, notaia, direttrice della divisione dei

servizi notarili presso *Lazarus Legal*; **Massimo Paolitto**, presidente di *Masscon*; **Andrew Ricciardi**, direttore generale per lo sviluppo e il finanziamento ipotecario commerciale di *Banque Royale*; **Peter Triassi**, direttore vendite di *Aliment Promarc Inc*; **Adam Zara**, presidente di *Accent Impression* ed editore di *Panorama Italia*; e

Sonia Tridico, direttrice territoriale di *Revlon Multi Brand*.

Nuovi governatori assenti: **Mark Lorenzetti**, proprietario e presidente

di *Acier Lorenzo Steel*; **Anthony Pannunzio**, co-proprietario di *Café Ciociaro*; **Marco Paranzino**, direttore generale di *Café Milano*; **Joseph Ruvo**, proprietario di *Les Délices Lafrenaie*.

Non si può non rilevare la significativa presenza di governatori giovani a testimonianza di un ricambio generazionale progressivo, positivo indicatore dello sviluppo vivo e dinamico della Fondazione.

TRA MUSICA E BUON CIBO

Musica e convivialità hanno scandito la festa. La serata ha anche regalato due momenti particolarmente divertenti: il primo, quando **Berry Loren-**



Da sinistra: James Di Sano, la deputata Patrizia Lattanzio, Francesca Sacerdodi e Jonathan De Sua

zetti, salito sul palco, ha invitato il suo amico **Joseph Broccolini** a unirsi a lui in un duetto sulle note di *Sweet Caroline* di Neil Diamond. I due, tra canti e passi di danza, hanno scatenato l'entusiasmo del pubblico con un siparietto spontaneo e di naturale complicità e sintonia. Poco dopo, è stato il turno di **Francesco Miele** della *Fondation Mirella et Lino Saputo*,



Il sindaco di Laval Stéphane Boyer insieme a Francesco Miele

chiamato sul palco dal *frontman* della band **Tony Ricciuti**, per interpretare la celebre *My Way* di Frank Sinatra: un'esplosione scenica che ha conquistato la platea.

Un menu raffinato, un'atmosfera vibrante e una causa nobile hanno reso questa edizione del *Ballo dei Governatori* non solo un trionfo di eleganza, ma anche un inno alla forza e alla solidarietà della comunità italo-canadese di Montréal.



Dobbiamo essere orgogliosi della FCCI, del suo impegno costante e del contributo straordinario che offre alla nostra comunità. Insieme continuiamo a fare la differenza. **AUGURI!**

Senatore **Tony Loffreda**
Senatore Indipendente - Canada

613-943-5694 | Tony.Loffreda@sen.parl.gc.ca

COMPOSIZIONE DEL CONSIGLIO DEI FIDUCIARI DELLA FCCI

JOSEPH BROCCOLINI, presidente, vicepresidente esecutivo di *Broccolini Construction*; **NICK FIASCHE**, primo vicepresidente, vicepresidente vendite e marketing di *Re/Max Solutions*; **RITA LC DE SANTIS**, vicepresidente, avvocato; **SABINO GRASSI**, segretario, presidente di *Epic Quebec Inc.*; **LUCIANO D'IGNAZIO**, tesoriere, partner di *Schwartz Levitsky Feldman LLP*; **ROBERTO BORSELLINO**, direttore, specialista in prestiti e mutui di *TD Bank*; **PAOLO FORTUGNO**, direttore, direttore telecomunicazioni di *Rogers*; **LISA GIANNONE**, direttrice, presidente e capo delle operazioni *BFL Canada*; **ENRICO LAMORTE**, direttore, esperto in servizi bancari; **JOHN MARCOVECCHIO**, direttore, CEO di *Magil Construction*; **LYDIA SAPUTO**, direttrice, co-presidente di *Gemm Products Inc.*; **AVV. MARIA R. BATTAGLIA**, rappresentante CNIC, presidente di *MRB Avocats*; **NOTAIO PERRY MAZZANTI**, rappresentante *Casa d'Italia*, notaio presso *Viglione & Mazzanti Notaries*; **JOE PANNUNZIO**, rappresentante CLDV, partner in pensione di *Raymond Chabot Grant Thornton*; **PHILIPPE LEGAULT-CAPOZIO**, rappresentante CIBPA, presidente di *NCL Environnement Inc.*; **ALEXANDRO LOFFREDI**, direttore generale della FCCI.

LES IMPRESSIONS ET GRAPHIQUES
BIMAX prime
IMPRIMERIE
UNE DIVISION DE ELECTRONTRON

Tél.: (514) 321-3300 Tél.: (514) 328-2050
bimax@videotron.ca primex@bellnet.ca

Le vostre tipografie italiane si congratulano con la Fondazione Comunitaria Italo-Canadese per il traguardo dei 50 anni di storia e solidarietà

6820 RUE BOMBARDIER, SAINT-LÉONARD, QC H1P 3K5

BIJOUTERIE ITALIENNE

Au coeur de vos célébrations depuis 1959

www.bijouterieitalienne.com

514.279.5585 | 192 rue St-Zotique E

SAJO

SAJO.COM

MONTREAL - MILAN - MIAMI - LONDON - NEW YORK

ITALIANI NEL MONDO

Italia rieletta al Consiglio dei Diritti Umani Onu per il mandato 2026-28

Tajani: "Italia protagonista di un'azione coraggiosa e responsabile"

ROMA, (Inform) – A cinque anni dall'ultimo mandato, l'Italia torna a sedere nel Consiglio Diritti Umani delle Nazioni Unite (CDU) da membro votante, riaffermando il proprio ruolo nella difesa universale dei diritti umani. L'Assemblea Generale dell'ONU ha confermato la candidatura

italiana con 179 voti. L'Italia è stata la nazione più votata nel Gruppo dei Paesi Occidentali, per la terza volta consecutiva dopo il risultato nelle elezioni alla Commissione ONU per le droghe narcotiche (2023) e al Consiglio Economico e Sociale (2024). Con questo nuovo mandato — il quarto

dalla nascita del Consiglio nel 2006 — l'Italia si appresta a rilanciare il suo impegno. L'azione italiana nel CDU si concentrerà su temi quali la lotta contro ogni forma di discriminazione, la protezione dei diritti dei bambini, degli anziani e delle persone con disabilità, la difesa della libertà di espressione e di religione, così come la salvaguardia del patrimonio culturale e religioso. A questi si aggiunge una storica battaglia della diplomazia italiana: la moratoria universale sulla pena di morte, primo passo verso la sua completa abolizione. L'Italia continuerà a lavorare fianco a fianco con tutti i partner internazionali per rafforzare l'efficacia del CDU. L'obiettivo è chiaro: fare del Consiglio un riferimento sempre più solido nella promozione dei diritti umani fondamentali, difendendone

universalità, l'interdipendenza e il carattere non selettivo. "Grande soddisfazione" è stata espressa dal Ministro degli Esteri Antonio Tajani. "Un risultato che — ha dichiarato sui social — rappresenta un chiaro segnale politico di fiducia da parte della Comunità internazionale nel ruolo del nostro Paese per la difesa dei diritti fondamentali a livello internazionale. Continueremo a contrastare ogni forma di discriminazione, tutelare i bambini e le persone vulnerabili, combattere la violenza di genere, difendere la libertà di espressione e di religione e lottare contro la pena di morte. In un momento di fragilità internazionale che mette a dura prova i principi universali di dignità e giustizia, l'Italia continuerà a essere protagonista di un'azione coraggiosa e responsabile".

INSTALLATION BALCONVILLE
C. Baldino



Porte • Finestre • Solarium
Tende da sole • Rampe • Balconi
Cornicioni • Facciate vetrate
Vetrine dei negozi
514-979-2731

L'ELEZIONE più importante?

La vostra **SELEZIONE...**

è NANCY FORLINI
per comprare o vendere con fiducia



Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



Investimenti

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.



514-303-9777

nancyforlini.com

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière

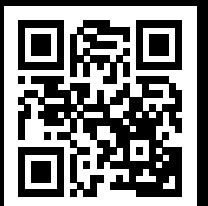
SEGUITECI ANCHE SUL WEB PER ESSERE SEMPRE INFORMATI

DAL 1941, SEMPRE CON VOI!



il **Cittadino** dal 1941
CANADESE

www.cittadino.ca



Il settimanale italiano **NUMERO 1** in Québec e in Canada

Siamo entusiasti di accogliervi in uno dei nostri supermercati di quartiere, che vi offrono un servizio caloroso e cibo di altissima qualità!

L'intermarché LAGORIA

Speciali da mercoledì 22 a domenica 26 ottobre 2025



@groupelagoria | www.groupelagoria.ca

<p>Mele Sweeties 2.18 /kg 0.99 LB</p>	<p>Anguria senza semi GR: 80 4.99 L'UNO</p>	<p>Ananas Gr: 8 2/5 \$</p>	<p>Parmigiano Reggiano 30 mesi 39.60 /kg 17.99 LB</p>	<p>Provolone 'Auricchio' affettato 80 g 3.99 L'UNO</p>	<p>Brie 'Castello' 150 g 2.99 L'UNO</p>	<p>Formaggio Cheddar 17.61 /kg 7.99 LB</p>
<p>Peperoni 'Suntans' 1.52/kg 0.69 LB</p>	<p>Pannocchia di mais 8/2.99</p>	<p>Finocchio 'Andy Boy' - Gr:30 4/7.99</p>	<p>Capicollo 'Roma' (Dolce o piccante) 17.81 /kg 7.99 LB</p>	<p>Mortadella 'San Daniele' 12.90/kg 5.85 LB</p>	<p>Prosciutto di Parma 'Benetti' 38.90 /kg 17.64 LB</p>	<p>Salame Genoa 'Casa Italia' 150 gr 2/5 \$</p>
<p>Kaki Fuyu 7.99 LA CONFEZIONE</p>	<p>Cetrioli inglesi 2/0.99</p>	<p>Pomodorini 'Flavor Bombs' 12oz 0.99 LA CONFEZIONE</p>	<p>ROMA CAPICOLLO EXTRA LEAN - LOW FAT 7.99 LB</p>	<p>ROMA CAPICOLLO EXTRA LEAN - LOW FAT 7.99 LB</p>	<p>ROMA CAPICOLLO EXTRA LEAN - LOW FAT 7.99 LB</p>	<p>ROMA CAPICOLLO EXTRA LEAN - LOW FAT 7.99 LB</p>

Mei nostri negozi solo carne e pesce canadesi!

<p>Scaloppine di pollo 22.02 /kg 9.99 LB</p>	<p>Trio di cotolette di maiale con osso 6.59 /kg 2.99 LB</p>	<p>Costata di vitello nutrito con cereali 19.82 /kg 8.99 LB</p>	<p>Alette di pollo 8.80 /kg 3.99 LB</p>
<p>Baccalà salato Senza lische 30.84 /kg 13.99 LB</p>	<p>Speciali Validi Lunedì 27 e Martedì 28 Ottobre</p>	<p>Cosce di pollo disossate 13.21 /kg 5.99 LB</p>	<p>Capicollo fresco 8.80 /kg 3.99 LB</p>

<p>Acqua liscia o frizzante 'Fiuggi' 1LITRO 2.99 LA BOTTIGLIA</p>	<p>Pasta 'Divella' 500g 3/5 \$</p>	<p>Passata di pomodoro 'La Rosina' 680ml 1.99 LA BOTTIGLIA</p>	<p>Arancini 'Manuzza' 640g 12.99 IL PACCO</p>
<p>Caffè macinato 'Borbone' 250g 4.99 LA CONFEZIONE</p>	<p>Gamberi argentini 'Marina Del Rey' 16/20 - 300g 7.99 IL PACCO</p>	<p>Tentacoli di calamari 'Marco Polo' - 800g 9.99 LA CONFEZIONE</p>	<p>Pizza surgelate assortite 'Ilios' 360g - 400g 3/10 \$</p>

SPECIALI VALIDI LUNEDÌ 27 E MARTEDÌ 28 OTTOBRE

WOW
Olio extra vergine d'oliva 'L'Albero Vecchio' 750 ml
7.99 LA BOTTIGLIA

WOW
Olio vegetale 'La Perla' 3 LITRI
8.99 IL BIDONE



SPRECO DI CIBO

Se ognuno facesse la sua parte si potrebbero sfamare tre milioni di italiani in povertà

Fiorista
SAN REMO
Fiori per tutte le occasioni

1727 Jean-Talon Est. **514 376.6901**
(angolo Marquette) Aperto la domenica dalle 10:00 alle 16:00

Jules d'Alcantara
FLEURISTE
Gardenia

Fiori per tutte le occasioni
• Ditelo con i fiori •

514.526.5955 | 514.326.0950
www.fleuristealcantara.com
Fleuriste Jules d'Alcantara Gardenia

9330 BOUL. LACORDAIRE, MONTRÉAL

Il 13,9% della popolazione italiana, circa 8 milioni di persone, vive in condizioni di insicurezza alimentare moderata o severa, ma ogni anno vengono sprecati 1,7 milioni di tonnellate di cibo, l'equivalente di 3,4 miliardi di pasti da 500 grammi, che potrebbero sfamare oltre 3 milioni di persone in povertà. Sono i dati dell'Osservatorio Waste Watcher International, evidenziati in occasione del World Food Day, la Giornata che il 16 ottobre ha celebrato il valore del cibo sul pianeta e gli 80 anni della Fao.

Si tratta di una giornata che invita a una riflessione profonda per un cambio di paradigma nelle politiche e nei comportamenti alimentari. "L'Italia è un Paese che spreca e che ha fame", spiega il direttore scientifico Waste Watcher,

Andrea Segrè, nel ricordare che il 13,8% degli italiani teme che nei prossimi dodici mesi verserà in una situazione di insicurezza alimentare. Dietro le cifre, si nasconde la realtà di famiglie costrette a ridurre la qualità o la quantità del cibo acquistato, saltare i pasti o rinunciare ai prodotti freschi perché troppo costosi. Una povertà alimentare che non è solo economica ma anche sociale e culturale, dove la difficoltà di accesso al cibo sano si accompagna alla perdita del suo valore nutrizionale e anche relazionale.

Ogni settimana, ciascuno italiano getta in media 555,8 grammi di alimenti. Siamo di fronte ad uno spreco domestico che dal 2024 al 2025 è diminuito del 18,7%, ma resta comunque un fenomeno strutturale. Il paradosso è evidente.

Chi ha meno tende a sprecare di più in quantità e in qualità. Secondo Waste Watcher, inoltre, il 51% degli italiani si dichiara favorevole a inserire il "Diritto al Cibo" nella Costituzione, anche a costo di un lieve aumento della tassazione per finanziare programmi di welfare nutrizionale, mense sociali e filiere corte. Lo "ius cibi" viene così riconosciuto come diritto fondamentale e costituzionale, per garantire a ogni cittadino un accesso stabile, equo e sostenibile a un'alimentazione adeguata.

È dunque evidente che contrastare la povertà alimentare e ridurre lo spreco diventano due obiettivi convergenti, da perseguire con strumenti educativi, tecnologici e normativi. "L'Italia -osserva ancora Andrea Segrè -si distingue oggi anche per le sue innovazioni nel campo dell'educazione e della misurazione dello spreco. "Sprecometro", l'applicazione ideata da Last Minute Market e Università di Bologna, consente ai cittadini di monitorare e ridurre concretamente lo spreco domestico, traducendo i grammi di cibo gettati

in impatti economici, idrici e climatici. L'applicazione, che oggi conta oltre 21mila utenti attivi, ha già permesso di evitare l'equivalente di 80mila pasti sprecati, diventando un modello replicabile anche in altri Paesi".

I piccoli gesti quotidiani sono determinanti per trasformare la promessa dell'Agenda 2030. "In Italia, concretamente - ricorda Segrè - cogliere l'obiettivo significa arrivare nel 2030 a uno spreco settimanale medio pari a 369,7 grammi pro capite. Mancano quindi 186 grammi, per arrivare al 2030 perfettamente in linea sulla base dell'ultimo Rapporto dell'Osservatorio Waste Watcher International. E abbiamo 5 anni, fino al 2030, per cogliere questo risultato". Che, tradotto in pratica, significa un quarto di mela in meno nel bidone ogni settimana, o un quarto di bicchiere di latte in meno gettato negli scarichi, o una rosetta di pane in meno nell'umido. Un impegno urgente visto che ogni giorno vengono dissipati sul territorio nazionale 79,4 grammi di cibo a testa, pari a 555,8 grammi a settimana pro capite.

Charisma
Agence Immobilière

VENDITA - ACQUISTO - AFFITTASI
Contattatemi per tutte le vostre esigenze immobiliari!

STEVEN CECERE
Courtier immobilier. Résidentiel & commercial

514-586-4233
stevencecere@gmail.com

Francesco Mormina
UNI Courtage en Assurance-Crédit

Protection de vos recevables commerciales

PROTEZIONE DEI VOSTRI CREDITI COMMERCIALI
Chiamatemi!

514-709-3547
fmormina@unitci.com

unitci.com

SUNRISE
MAISONS DE VIE POUR RETRAITÉS

Découvrez la qualité de vie des seniors

Scopri la qualità della vita degli anziani

anthony.zavaglia@sunriseseniorliving.com
514-620-4556

©2025 Sunrise Senior Living

NOTAI
RADINO & SILICANI

Orario di studio: Tutti i giorni dalle 9:00 alle 17:00
La sera: lunedì, mercoledì, giovedì dalle 19:00 alle 21:00
1395 Rue Fleury Est, Suite 100, Montréal, Qc, H2C 1R7
TEL.: 381-9268

Cavalieri Donatelli Ferrace
Notary · Notaire · Notaio

Me Francesco Cavaleri, B.A., L.L.B.

5270 rue Jean-Talon est **Tél.: (514) 722-4116**
Montréal (Québec) **Téléc.: (514) 722-1386**
H1S 1L3 **Courriel: fcavaleri@notarius.net**

MSB & ASSOCIÉS s.e.n.c.r.l.
DEPUIS 1979

Avocats - Lawyers
Me Antonio Discepolo (Juge à la retraite)

Me Carmine Mercadante, D.E.C., L.L.L. Me Josie Sciangula, B.A., L.L.B.
Me Dominic Bianco, B.A., L.L.B. Me Dora Hilario, L.L.B.
Me Brigitte Lacroix, L.L.B. Me Vladimir David
Me Chanel Munizaga, L.L.B.

5450 Jarry Est (2^{ème} étage), St-Léonard Tel.: 514-326-3300

PASQUALE ARTUSO
AVVOCATO

Avvocato di fiducia del Consolato Generale d'Italia a Montréal

Lo studio legale Pasquale Artuso vi offre servizi di consulenza nelle varie regioni d'Italia, in collaborazione con lo studio Fallerini.

Successioni • Testamenti • Procure • Vendite immobiliari
Donazioni • Divorzi / Separazioni • Costituzione di società all'estero
Recupero buoni fruttiferi - conti bancari • Recupero crediti

Complexe Le Baron, 6020, Jean-Talon Est, bur 630
Montréal, Québec Canada H1S 3B1 **514 259-7090**

Avvocato Raffaele Cappuccio
Cavaliere della Repubblica

Consulenza Legale ■ Italia ■ Canada

Via Caselle, 3 91 Birkdale Rd,
83030, Taurasi (Av) - Italy M1P3R6, Toronto (Canada)
E-mail: cappuccioraffaele@gmail.com + 1 416 878-6181

SUCCESSIONI - DONAZIONI - COMMERCIO
EREDITÀ - PROCURE - CATASTO - BUONI

T. 514.253.9833
gdecobellis@notarius.net

DOCUMENTI ITALIANI - PROCURE

Me Giuseppe Decobellis
Notaio e consigliere giuridico

Successore di Me Giovanni De Benedictis, Notaio
e di Me Aldo M. Cociardi, Notaio

Solo su appuntamento

Associazione Veneta di Montréal

Una serata all'insegna del brio e della tradizione

MONTREAL – Sabato 4 ottobre si è svolta, presso il ristorante *Le Chateaubriand*, la celebrazione del 90° anniversario di fondazione dell'Associazione Veneta di Montréal. L'evento è stato un autentico inno al piacere del convivio: il piacere del gusto, grazie a una cena squisita e raffinata, e il piacere dello stare insieme, che ha reso la serata vivace e ricca di allegria.

Dopo il lauto banchetto, gli ospiti hanno dato vita a un incontro festoso e cordiale, caratterizzato da brio e spon-



Il Comitato dell'Associazione Veneta di Montréal: da sinistra, Bruno Bertoldi (consigliere), Alba Dal Molin (consigliera), Luciano Bragagnolo (presidente), Miretta Dal Cengio (segretaria), Manuela Del Dotto (consigliera), Roy Toffoli (vicepresidente), Ines Marostica (consigliera), Tanya Dal Cengio (consigliera) e, seduta in primo piano, Bruna Piovesan (consigliera)



Da sinistra: l'avv. Giovanni Dolfato, presidente della Federazione delle Associazioni Venete del Québec e consulente della Regione Veneto; Bruno Bertoldi, presidente della Sezione Alpini di Montréal; Luciano Bragagnolo, presidente dell'Associazione Veneta; Paola Codutti, presidente del Fogolâr Furlan; Gianfranco Lettari, presidente dei Trevisani nel Mondo; Imelda Facchin Bisinella, presidente del Circolo Vicentini di Montréal; Ugo Finotti, presidente del Circolo Trentini di Montréal; Ettore Marcon, presidente del Centro di Cultura Veneta; e Giovanni Lando, vicepresidente dell'Associazione Padovani

taneità. Ma il momento più significativo è stato la presenza dei rappresentanti delle **Tre Venezie**: la **Euganea**, la **Tridentina** e la **Friuli-Venezia Giulia**. Un simbolo concreto dell'unità del **Triveneto**, sottolineata con orgoglio dagli organizzatori e dai collaboratori come segno di una comune identità culturale e di una tradizione condivisa che affonda le radici nella grande *Venetia originaria*.

La folta partecipazione e la perfetta riuscita della serata hanno confermato la vitalità dell'Associazione Veneta e il suo spirito di coesione.

Un sincero ringraziamento è stato rivolto a tutti i presenti - autorità consolari, rappresentanti municipali, la Casa d'Italia, organizzatori e collaboratori - per aver contribuito al successo di una celebrazione che ha saputo unire tradizione, amicizia e orgoglio veneto.



Il Comitato dell'Associazione Veneta con Perry Mazzanti, presidente della Casa d'Italia; Fortunato Mangiola, console commerciale; Giovanna Giordano, vicepresidente della Casa d'Italia; e Joe Cacchione, presentatore e umorista

Il salone *Estetica* in centro città di Nazareno Salvi festeggia 50 anni di attività

Dalle Marche al downtown di Montréal il mitico *Estetica* è ormai una grande famiglia dal 1975

di **Giulia Verticchio**
giulia.verticchio@outlook.it

MONTREAL - Nato ad Ascoli Piceno nel 1949, infanzia tra gli stabilimenti balneari di San Benedetto del Tronto, **Nazareno Salvi** è arrivato a Montréal a 10 anni, nel '59, con la sua famiglia che, su consiglio di una zia già qui, cercava migliori opportunità di lavoro. Suo padre era contadino in Italia e in Québec si è messo a lavorare nelle costruzioni. Nazareno fa avanti e indietro diverse volte tra una sponda e l'altra dell'Atlantico, poi apre la sua prima piccola attività a Montréal nel 1968. L'anno successivo lavora a *La Cou-*

pe in downtown e, infine, nel 1975, apre - pochi metri più in là - un salone parrucchiere che diventerà la più acerrima concorrenza: *Estetica*, su rue Crescent, a due passi



dal *Musée des Beaux-Arts*. "Negli anni '70 Montréal era in pieno boom economico, è quando la metropoli si è veramente formata. Era un periodo molto bello. Pensavo che sarei voluto ritornare in Italia o andare in California... ma il salone è andato benissimo fin dall'inizio e non mi sono mai più spostato. Chi avrebbe mai immaginato che sarebbe diventato la mia casa per 50 anni. E tutto questo gra-

Nazareno con una modella al salone nel 1977

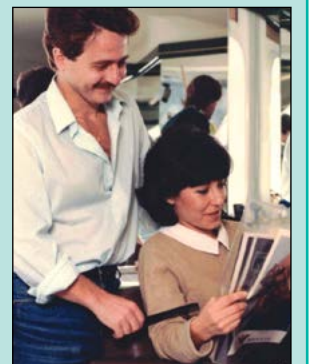


zie ai miei clienti". Così ci ha raccontato, commosso, Nazareno, chiamato da tutti, affettuosamente, Naz, alla festa che si è tenuta nel suo salone *Estetica*, martedì 14 ottobre, per il 50esimo di attività. Una festa piena di clienti decennali, ventennali, trentennali, quarantennali... che hanno raccontato di venire in questo salone per la professionalità, la qualità del servizio, il buon gusto, l'ambiente sereno, ma anche l'umanità, la generosità,



l'apertura di spirito, perché tutti vogliono bene a Naz. L'atmosfera che si respira è quella di una grande famiglia, tra personale e clientela. Colleghi e clienti sono amici. Si sono conosciuti intimamente in tutte le fasi della vita, le hanno attraversate insieme raccontandosele da uno specchio riflesso, tra una piega e l'altra, in quelle due ore che una persona si concede per la cura di sé, dal parrucchiere. Nazareno è cresciuto con loro, sempre con quel sorriso genuino, quella risata un po' spensierata, per prendere il buono della vita, lavorando sodo, ogni giorno, tra ore nel traffico per andare e tornare tra Rivière-des-Prairies e il centro, e doloretto vari alle spalle, per le posture nefaste

che la professione richiede, senza lamentarsi mai: sempre grato, concentrato, contento. Che bell'esempio di eccellenza italiana a Montréal. Che storia straordinaria!



Nazareno al salone nel 1981 con una cliente speciale, Melina Signorino, poi diventata sua moglie, e la mamma delle sue figlie Emilie e Gabriella

La messa del CRAIC per la Giornata Internazionale delle Persone Anziane

Crediti foto di Luigi Santelli



Il saluto del direttore generale del CRAIC, Claudio Rocchi

MONTRÉAL - Alla presenza di numerose autorità, invitati, presidenti e membri dei Club de l'âge d'or del CRAIC, l'11 ottobre scorso si è tenuta, presso la chiesa Nostra Signora del Monte-Carmelo, la messa per sottolineare la *Giornata Internazionale delle Persone Anziane*. Un momento di preghiera e di raccoglimento per

riflettere insieme sul valore e l'importanza delle persone anziane nella nostra società. Un incontro diventato ormai una tradizione nell'ambito delle attività del CRAIC.

La *Giornata Internazionale delle Persone Anziane* è stata ufficialmente istituita dall'ONU nel 1990 per sensibilizzare il pubblico e le



Foto di gruppo con le autorità, i presidenti e i membri del CRAIC alla Messa per le persone anziane celebrata lo scorso 11 ottobre presso la Chiesa Madonna del Monte Carmelo

istituzioni alle problematiche che toccano più da vicino le persone della terza età, per promuovere la loro inclusione, protezione e partecipazione attiva alla società.

Al termine della cerimonia, il direttore generale del

CRAIC, **Claudio Rocchi**, e la presidente del CRAIC, **Maria Battaglia**, hanno salutato il pubblico presente sottolineando il ruolo sociale e di coesione che svolge il CRAIC con i suoi 50 Club dell'Âge d'Or affiliati sparsi su tutto il terri-

torio dell'isola di Montréal e a Laval. La forza di un movimento il cui obiettivo è quello di spezzare l'isolamento delle persone anziane e di permettere loro di vivere una vecchiaia serena, in salute e in armonia.

Il CRAIC ringrazia senti-

tamente il Parroco della chiesa Nostra Signora del Monte Carmelo, **Padre Rinaldo Vecchiato**, il personale, i presenti e i volontari che hanno contribuito alla riuscita della cerimonia.

(*Fabrizio Intravaia*)



L'avv. Maria Battaglia, presidente del CRAIC, rivolge un saluto ai presenti

Varietà, musical e recital napoletani in scena a Montréal

MONTRÉAL – La **Federazione delle Associazioni Regione Campania-Canada**, presieduta dall'instancabile **Anna Maria Maturi**, affiancata dal suo comitato organizzatore, invita la Comunità a partecipare al tradizionale banchetto annuale che si terrà **domenica 26 ottobre 2025**, alle ore **12:30**, presso il **Centre de Congrès Renaissance**, situato al 7550, boulevard Henri-Bourassa Est. Ospite d'onore sarà il Sen. **Andrea De Simone**, mentre la giornata sarà allietata dal DJ

Joe Vaccaro. Durante il pranzo, gli ospiti potranno assistere allo spettacolo di varietà *Come rideva Napoli nel primo Novecento*, scritto e diretto dal regista salernitano **Gaetano Stella**. Lo spettacolo rievoca il fascino del vecchio *Café-Chantant* partenopeo, con macchiette, scenette comiche, numeri musicali e danza, in un susseguirsi di personaggi tipici: dalla "sciantosa" al comico, dal cantante classico alla "prima donna". Una serata frizzante e coinvolgente che ricrea la vivace atmosfera della Napoli del primo '900, tra risate, musica e tradizione. Chi parteciperà al pranzo riceverà in omaggio **due biglietti** per assistere a due spettacoli che andranno in scena **mercoledì 29 ottobre** al **Teatro Mirella e Lino Saputo** del Centro Leonardo da Vinci: alle ore **18:00** il musical *Le Avventure di Pinocchio* e alle ore **20:00** il recital *Napoli: 2500 anni di Storia, Arte e Passione*, entrambi a cura del regista Gaetano Stella. Il musical propone una trasposizione musicale del celebre testo di **Carlo Collodi**, nel pieno rispetto dell'opera originale. In scena, il teatro dei burattini si uma-



nizza, dando vita a un racconto vibrante e poetico, arricchito dall'uso delle maschere e dalla grammatica del musical. Il recital, invece, è uno straordinario viaggio tra teatro, musica e danza che celebra Napoli dalle sue origini greche fino ai giorni nostri. Da Salvatore Di Giacomo e Raffaele Viviani fino all'apice del teatro del '900 con Eduardo De Filippo con la sua Filumena Marturano, Totò, Pino Daniele e Roberto De Simone, per poi fondersi con un omaggio agli artisti contemporanei come

Martone con il suo musical "Scugnizzi". Insomma un viaggio che racconti la vera essenza della città di Napoli che emoziona e diverte nello spirito tipico dell'anima napoletana con la sua maschera tragicomica. Oltre che al CLDV, il musical *Le Avventure di Pinocchio* sarà riproposto in altre 3 occasioni: **martedì 28 ottobre**, alle 18:30, alla **Casa d'Italia** (505 Jean-Talon Est); **giovedì 30 ottobre**, alle 13:30, alla **Scuola Lester B. Pearson** (11575 Av. P.M. Favier, Montréal-Nord); **venerdì 31 ottobre**, alle 13:30, al **Centro Dante** (6887 Rue Chatelain). Gli spettacoli, prodotti dal gruppo Animazione '90, sono realizzati con il patrocinio del **Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale – Direzione Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie** – e del **Com.It. Es** di Montréal, con l'obiettivo di promuovere nel mondo la cultura e l'eccellenza italiane nel mondo. Per ulteriori informazioni o prenotazioni, contattate: **Alex Di Zazzo** (514-927-1025), **Tony Fuoco** (514-918-5343) o **Anna Maria Maturi** (514-804-8446).

Ministero degli Affari Esteri
Dipartimento per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie

Realizzato con il contributo della Direzione Generale per gli Italiani all'Estero e le Politiche Migratorie del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale

animazione '90

THE ADVENTURES OF PINOCCHIO

The Musical

based on Carlo Collodi's novel

Matteo Salsano Chiara De Vita
Pietro Andrea De Simone Daniele Nozerino
Manuel Mascolo Elena Renna Federico Domenico
Davide Raimondo Francesca Stella
Serena Martina

musiche originali

uno spettacolo di Gaetano Stella

Settore Cultura e Turismo Direzione Artistica e Scenica
Ufficio Stampa Direzione Pastorale Organizzazione Scenica d'Andrus

ACCADÉMIA
CASA D'ITALIA
Montreal

Il pellegrinaggio diocesano a Notre-Dame-du-Cap

MONTRÉAL – Il 4 ottobre scorso, numerosi fedeli dell'Arcidiocesi di Montréal, tra cui sacerdoti, diaconi e seminaristi, hanno vissuto un'esperienza indimenticabile durante il **Pellegrinaggio Diocesano di Montréal**, guidati dall'arcivescovo **Christian Lépine**. L'evento, ricco di preghiera e fraternità, si è svolto a **Notre-Dame-du-Cap**, un luogo ricco di storia e spiritualità, ed è stato organizzato da **Padre Robert Paradis**, Parroco della Parrocchia di Saint-Ambroise a Montréal. La partecipazione è stata straordinaria: sei autobus climatizzati, ciascuno con 56 posti a sedere, hanno

garantito comfort e sicurezza ai pellegrini, che sono partiti dalla Cattedrale di Marie-Reine-du-Monde, dalla Cappella di Notre-Dame-de-Lourdes o dalla Parrocchia di Saint-Ambroise.

Fin dall'inizio e per tutto il percorso, l'atmosfera è stata profondamente spirituale, animata da preghiere di lode, vesperi e dalle benedizioni dell'Arcivescovo. Una volta giunti al santuario, i partecipanti hanno assistito a due insegnamenti di monsignor Lépine. Al mattino, l'Arcivescovo ha parlato sul tema **"La nostra liberazione viene attraverso Maria"**, sottolineando che l'amore di Dio è



alla base della nostra vita: Dio ci ha amati per primo, e anche noi siamo chiamati ad amare. In un mondo segnato da egoismo e incomprensioni, l'amore divino ci libera e ci mostra la sua grandezza. Come Maria, dobbiamo affidarci a Dio con umiltà, riconoscendo la nostra vocazione non come un merito, ma come un dono da accogliere con fede e gratitudine. Monsignor Lépine ha invitato tutti a chiedere, per intercessione di Maria, la grazia di una fede semplice e umile.

Subito dopo il primo insegnamento, i pellegrini hanno partecipato a un momento di adorazione e hanno ricevuto il **sacramento della confessione**. La giornata è proseguita con un pranzo conviviale e, nel pomeriggio, con la meditazione dei **misteri dolorosi**

del Rosario nei giardini del santuario. Il secondo insegnamento dell'Arcivescovo ha incluso risposte a domande dei pellegrini sull'indulgenza plenaria.

Il pellegrinaggio si è concluso con una Messa solenne, presieduta da monsignor Lépine e concelebrata da una dozzina di sacerdoti, animata dal coro dei frati francescani di Trois-Rivières. Tutti i partecipanti hanno espresso il desiderio che questa esperienza diventi un appuntamento annuale, riconoscendo nella giornata un momento di pace, gioia e profonda spiritualità.

Padre Jean-Marie Bilwala

Vicario Episcopale del Centro dell'Arcidiocesi di Montréal

IN MEMORIAM

È passato a miglior vita FRANCESCO "FRANCO" LEO esempio di fede e uomo di famiglia

1941 – 2025

MONTRÉAL – La Comunità italo-canadese piange la scomparsa di **Francesco "Franco" Leo**, deceduto l'11 ottobre 2025 a Montréal all'età di 84 anni. Franco lascia nel dolore i suoi figli **Anthony** e il **Cardinale Frank Leo**, e i suoi nipoti Sabrina Maria e Francesco, che è nato lo stesso giorno del nonno, di cui porta orgogliosamente il nome. La sua memoria resterà viva anche per il fratello in vita Angelo (gli altri due sono deceduti), per i parenti, per gli amici di una vita e per i parrocchiani della Chiesa della Madonna della Consolata, comunità alla quale era profondamente legato.

Nato il 18 aprile 1941 a Belvedere Marittimo, in Calabria, da Carmela Straticò di San Donato di Ninea, in prov. di Cosenza, e Antonio Leo di Siano, in prov. di Salerno, Franco emigrò in Canada nel 1953, appena dodicenne. Portava con sé le radici della sua terra natale e un forte senso dei valori familiari e comunitari che avrebbero guidato tutta la sua vita. In Canada, Franco sposò Rosa Valente, originaria di Avellino, scomparsa nel 2008. Uomo di poche parole ma di grande cuore, era sempre pronto ad aiutare chiunque. La famiglia fu sempre al centro della sua vita: la gioia più grande fu vedere il figlio Frank diventare Cardinale lo scorso dicembre. Questo evento gli permise di tornare in



Italia dopo quasi settant'anni, rivivere Belvedere Marittimo e riconnettersi con le emozioni della sua giovinezza, un momento di grande commozione e orgoglio. A Montréal, Franco si dedicò con passione alla Parrocchia della Madonna della Consolata, cantando nel coro e supportando la comunità con discrezione e generosità. Uomo rispettoso e generoso, amava la musica, il giardino e gli sport, e nutriva una devozione particolare a San Francesco di Paola.

Franco lavorò per molti anni nell'industria tessile, distinguendosi per dedizione, professionalità e integrità. La sua vita semplice e quieta, accompagnata da un sorriso sempre pronto, rifletteva i suoi valori e la sua attenzione agli altri.

Il funerale si è svolto il 18 ottobre 2025 alle ore 11:00 presso la Chiesa della Madonna della Consolata (1700 Rue Jean-Talon Est, Montréal), seguito dalla sepoltura della salma al **Cimitero Repos Saint-François d'Assise** (6893 Sherbrooke St Est, Montréal).

Franco Leo lascia un'eredità di valori, integrità e amore familiare, ricordato come uomo di grande umanità e dedizione. La sua vita semplice e generosa continuerà a vivere nei ricordi di chi lo ha conosciuto e amato, come esempio di equilibrio, gentilezza e rispetto.

L'ELEZIONE più importante?
La vostra **SELEZIONE...**
È NANCY FORLINI ✓
per comprare o vendere con fiducia



Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



Investimenti

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni – Pignoramento – Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.



514-303-9777
nancyforlini.com



RE/MAX
SOLUTIONS
Agence Immobilière

La serata *Shake Shake* di *Invasion Cocktail*

Lo scorso 9 ottobre, lo spazio di *coworking* ed eventi *Vinhub*, ha ospitato l'evento principe di *Invasion Cocktail*: eccellente musica, buon cibo e combinazioni alcoliche audaci

MONTREAL – Dal 6 all'11 ottobre 2025, Montréal ha accolto la 12ª edizione di *Invasion*

Cocktail, l'appuntamento di riferimento per gli appassionati di *mixology* e per chi desidera

scoprire le nuove tendenze nel mondo dei distillati e della cultura del bere.

Nella cornice del festival, giovedì 9 ottobre, si è svolta presso lo spazio *Vinhub* (80 Fleury Street West) la *Shake Shake Night*, l'evento principale dell'intera manifestazione.

In presenza della fondatrice **Maryline Demandre**, figura di spicco del settore nella provincia francofona, la serata ha riscosso un grande successo. Accompagnati da una rilassante musica di sottofondo, i partecipanti hanno potuto gustare deliziosi stuzzi-



chini e, soprattutto, assaporare cocktail autentici, audaci e ben equilibrati. Tra le nuove creazioni ideate per l'occasione, ricordiamo: **Le Collins Boréal**, a base del gin quebecchese **Km12 Mont-Valin**, sciroppo di abete balsamico, bacca di ginepro,

limone e soda; **La Mère Suzette**, con spumante analcolico, il brandy di mela all'arancia locale **Quartier Lafrance**, sciroppo di ibisco e luppolo, bitter e spray di tè aromatizzato al bergamotto; **The Tonkaning**, preparato con lo scotch **Arran Single Malt**,

liquore di cacao bianco, sciroppo di tonka e amaro di noci. Tutti cocktail ben riusciti grazie alla professionalità e alla creatività dei *barman* presenti.

I partecipanti hanno potuto anche prendere parte a una sessione di degustazione guidata da **Gabrielle Lavoie-Villeneuve**, che ha illustrato i liquori da assaporare – **Amaro Nonino**, lo scotch **Arran Single Malt** e il gin **Km12 Mont-Valin** – e ha spiegato come procedere all'assaggio in modo da poter cogliere tutte le sfumature di gusto di ciascuna bevanda.

Anche quest'anno, *Invasion Cocktail* si è confermato una manifestazione imperdibile per chi desidera conoscere prodotti d'eccellenza e vivere esperienze uniche, che mixano qualità, creatività e convivialità. (A.S.)

LE LETTRICI DEL CITTADINO



Le due sorelle Carla Letizia e Maria Pia Ottavia Susi del *Panificio Susi*, a Fossacesia Marina (Italia), leggono con piacere il settimanale numero uno in Canada, *Il Cittadino Canadese*.



INVITO

Il complesso funerario Loreto ha il piacere di invitarvi ad una messa solenne in memoria dei defunti che hanno ricevuto il servizio funerario nel nostro complesso.

La Messa avrà luogo

martedì 18 novembre 2025, alle ore 19:30, nella **Parrocchia Monte Carmelo** (7645 rue Du Mans, Saint-Léonard.)

Si prega di arrivare 15 minuti prima per facilitare l'accesso in chiesa.

Complexe
Funéraire
Loreto
Ltée



APPUNTAMENTI COMUNITARI

Soirée Texas Hold'em con la Parrocchia Missione Maria Ausiliatrice

Dopo il successo della prima edizione, la Parrocchia Missione Maria Ausiliatrice organizza la seconda *Soirée Texas Hold'em*, che si terrà **giovedì 7 novembre, alle ore 18**, presso la *Plaza Vogue* (4371 boulevard des Grandes Prairies, Saint-Léonard). L'evento, presieduto onorariamente da **Michelina Lavoratore**, direttrice dei *Services aux particuliers e Développement des affaires* presso la **Caisse Populaire Desjardins Canadienne Italienne**, promette una serata elegante e divertente in stile casinò. I partecipanti potranno gustare un ricco buffet internazionale, accompagnato da vini selezionati, una tavola di dolci e un buffet di mezzanotte, mentre numerosi premi di presenza renderanno la serata ancora più emozionante. I fondi raccolti saranno interamente destinati a finanziare programmi giovanili e familiari e a sostenere la salvaguardia del patrimonio culturale e artistico della parrocchia, confermando l'impegno della comunità per le nuove generazioni. Il comitato organizzatore, formato da esponenti di rilievo della comunità italo-canadese, invita tutti a partecipare a questa serata unica: Padre Francesco Giordano, Parroco; Bart Marsillo, *Laurentian Wire*, Direttore di produzione; Eduardo Minicozzi, Presidente, *Les Produits GEMM Inc.*; Martino Paventi, Vicepresidente Senior - Operazioni, *JPMA Global*; Michael Stante, Presidente, *SWA Capital Inc.* Un'occasione speciale di divertimento, solidarietà e valorizzazione della cultura italiana a Montréal, da non perdere. Per informazioni e prenotazioni: **514 648-9424, info@mmaparish.ca**

Messa in memoria dei defunti sannicandresi

Il Circolo Ricreativo Sannicandresi di Montréal invita tutti i compaesani e amici a partecipare alla Messa in memoria dei defunti sannicandresi, che si terrà **sabato 8 novembre alle ore 17:00** presso la Chiesa Madonna di Pompei, situata al 2875, rue Sauvé Est (angolo St-Michel). Per ulteriori informazioni, è possibile contattare Cosimo al **514-812-2621**.

PASTA E FAGIOLI con i Ripabottonesi

L'Associazione Famiglie Ripabottonesi è lieta di invitarvi a celebrare il 60° anniversario di fondazione con il tradizionale evento annuale *Pasta e Fagioli*. L'appuntamento è per **domenica 9 novembre, alle ore 12:30**, presso la sala parrocchiale della Chiesa Monte Carmelo, al 7645 du Mans, Saint-Léonard. I posti sono limitati: si consiglia quindi di prenotare quanto prima per non perdere questa speciale occasione di festa, convivialità e tradizione. Per informazioni o prenotazioni, contattare **Maria Casacalenda** al **514-867-7029** o qualsiasi altro membro del comitato organizzatore.

Messa in onore dei Caduti

La Federazione delle Associazioni Ex-Militari Italiani e il Consolato Generale d'Italia a Montréal invitano la Comunità italiana a partecipare alla messa in suffragio di tutti i Caduti in guerra, che sarà celebrata **domenica 2 novembre 2025 alle ore 10:00** presso la Chiesa Madonna della Difesa, situata al 6800, avenue Henry-Julien, Montréal (Québec) H2S 2V4. Un momento di raccoglimento e memoria per rendere omaggio a quanti hanno sacrificato la propria vita per la patria.

L'Associazione Volturara Irpina celebra la sua festa annuale

L'Associazione Volturara Irpina terrà l'**8 novembre** la sua festa annuale, durante la quale sarà reso omaggio a Francesco Di Feo, socio di lunga data e figura di riferimento per la Comunità italiana di Montréal. Da oltre 60 anni, Di Feo si è dedicato ad assistere gli italiani della città, diventando un punto di riferimento per generazioni di connazionali. L'Associazione intende riconoscere il suo impegno e la sua dedizione con un tributo speciale nel corso della festa. Per informazioni sull'evento, è possibile contattare l'Associazione al numero **514 356 0404** o scrivere a **volturara@nd.ca**

L'ELEZIONE più importante?

La vostra **SELEZIONE...**

è **NANCY FORLINI** ✓
per comprare o vendere con fiducia



Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing. ✓

Investimenti

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali. ✓

Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte. ✓

Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità. ✓

Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito. ✓



514-303-9777

nancyforlini.com

RE/MAX SOLUTIONS
Agence Immobilière



LO ZIBALDONE

di **Vincenzo Thoma**

zibaldone.vincenzothoma@hotmail.com

Nostalgia dell'ascolto

Da troppo tempo viviamo sotto il **dominio dello sguardo**. Siamo diventati una civiltà della visione, dove tutto dev'essere mostrato, illuminato, spiegato. E nel clamore delle immagini **abbiamo smarrito la voce** — quella vibrazione invisibile che, più di ogni altra cosa, ci rende umani. Un tempo, comprendere significava ascoltare. L'Altro da Sé era presenza viva: parola che tremava nell'aria, corpo che respirava con noi. Poi **venne la scrittura**, e con essa la rivoluzione più silenziosa e più radicale della nostra storia. La voce fu sottratta al suo destino effimero: le cellule fonetiche si fecero segno. E la memoria, pietra. Da quel momento non fu più necessario udire per capire. Bastava leggere. Platone, nel *Fedro*, racconta che il dio Theuth offrì la scrittura come dono alla memoria degli uomini, ma il re Thamus rispose che essa avrebbe prodotto l'effetto contrario: *“Questa invenzione renderà gli uomini smemorati, perché, cessando di esercitare la memoria, si fideranno dei segni esterni”*. Ecco la contraddizione che ci abita da allora: **scriviamo per ricordare, e proprio così dimentichiamo**. La Poesia — quella vera — tenta di sanare la ferita. Pur restando nella forma scritta, **la Poesia insegue la voce**. È quella scrittura che non vuole restare muta, ma chiede di essere detta, pronunciata, respirata. Anche nella dizione silenziosa. In essa si compie un atto di restituzione: la parola torna al rischio dell'aria, all'ambiguità della carne. Paul Celan, in una delle sue prose più luminose, diceva: *“La poesia è forse un dono che proviene da un orecchio.”* Non un occhio, dunque, ma un orecchio: un'apertura che riceve, non “che possiede”. L'ascolto è l'atto originario del pensare, la soglia di ogni incontro. Anche la Musica, sorella della Poesia, ci ricorda ciò che siamo: esseri che vibrano. Purtroppo, oggi — come ammoniva Manlio Sgalambro — *“la musica sembra colare già precotta dalle orecchie degli ascoltatori”*. E il compositore non deve fare altro che raccoglierla da quelle orecchie, riproponendola a **un ascoltatore inesistente** che crede di apprezzarla, non facendo in realtà null'altro che ricordarla nella sua pochezza. È una musica che non ci chiede più di ascoltare, ma di riconoscere: ci offre ciò che già conosciamo, suoni che non rischiano nulla, piaceri già consumati. Ascoltare davvero, invece, è un gesto difficile, quasi sovversivo. Significa inchinarsi al Silenzio, lasciando che l'Altro risuoni in noi. È un esercizio di vulnerabilità, di attenzione, di accoglienza. Chi ascolta, si espone: smette di essere centro e diventa risonanza. Forse è qui che la Poesia ci insegna ancora qualcosa: come tornare a un linguaggio che non è solo visto, ma sentito; come restituire corpo e respiro alle parole. Rilke, nel suo *Libro d'ore*, scriveva: *“Io vivo la mia vita in crescenti cerchi che si espandono sopra le cose.”* L'ascolto è proprio questo: un cerchio che si allarga, un movimento che ci riconduce all'Altro, al mistero della voce che chiama e attende risposta. In un tempo che tutto mostra e nulla ascolta, forse la più urgente delle arti è questa: **imparare di nuovo ad ascoltare**.



NEK FILIPPO NEVIANI

NEK
HITS
LIVE 2025
USA CANADA TOUR

SABATO 15 NOVEMBRE 2025 • 20:00
Théâtre Rialto 5723 Av du Parc, Montréal

Ticketpro
www.ticketpro.ca
514.790.1111

VMG ENTERTAINMENT

THÉÂTRE RIALTO

INFO BILLETS:
vmgentertainment.com
514.707.9836

ASSICURAZIONE AUTO,
CASA E VEICOLI RICREATIVI

Per la tua
assicurazione auto
e casa vale la pena
comparare.

*Partner autorizzato di Beneva inc, agenzia di assicurazione danni
**Beneva inc. 2024 ^{MC} il nome e il logo Beneva sono marchi del
Groupe Beneva inc. utilizzati su licenza.

Partenaire
autorisé | beneva

Nicolas
Sebastiani
Agente assicuratore
contro i danni

Assurances
Sebastiani*
Agenzia di
assicurazione danni

514 321-7646
assurancesmariosebastiani.com



L'OROSCOPO DELLA SETTIMANA

Da lunedì 20 a domenica 26 ottobre 2025



Ariete (21 marzo – 20 aprile)

Settimana intensa ma produttiva. Le sfide ti spronano a dare il meglio. In amore, più chiarezza e desiderio di stabilità.



Toro (21 aprile – 20 maggio)

La calma è la tua forza. Sul lavoro arrivano riconoscimenti meritati. In amore, momenti dolci e complicità ritrovata.



Gemelli (21 maggio – 21 giugno)

Mercurio ti rende brillante e comunicativo. Ottimo periodo per trattative e nuove idee. In amore, fascino e leggerezza.



Cancro (22 giugno – 22 luglio)

Settimana emotiva: piccoli turbamenti ma anche dolci conferme. In famiglia, ritrovi equilibrio e comprensione.



Leone (23 luglio – 23 agosto)

Energia e carisma in aumento. Ottimo momento per metterti in mostra o lanciare un progetto. In amore, passione travolgente.



Vergine (24 agosto – 22 settembre)

Concentrazione e metodo ti premiano. Gestisci bene le finanze. In amore, dialogo e sincerità portano serenità.



Bilancia (23 settembre – 22 ottobre)

Venere nel segno regala fascino e dolcezza. Ottimo periodo per l'amore e per i rapporti sociali. Sul lavoro, fidati del tuo intuito.



Scorpione (23 ottobre – 22 novembre)

La Luna nel tuo segno amplifica le emozioni. Energia potente ma da canalizzare con calma. In amore, un incontro speciale.



Sagittario (23 novembre – 21 dicembre)

Settimana attiva e ottimista. Buone opportunità in arrivo, anche da lontano. In amore, voglia di novità e libertà.



Capricorno (22 dicembre – 20 gennaio)

Momento di riflessione e pianificazione. Sul lavoro, prudenza nelle decisioni. In amore, gesti sinceri rafforzano il legame.



Acquario (21 gennaio – 19 febbraio)

Progetti creativi e nuove idee fioriscono. In amore, dialoghi profondi e maggiore comprensione.



Pesci (20 febbraio – 20 marzo)

Settimana serena e positiva. Segui la tua intuizione: ti porterà nella direzione giusta. In amore, dolcezza e armonia.

LES VIGNES SAINT-LÉONARD MOSTI MONDIALE

MOSTO CLASSICO

a partire da **64⁰⁴ \$**

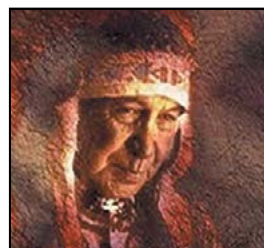
Grappolo d'Oro, bianco o rosso: **57.50\$**

Anche la linea '**Fresco**', tutte le qualità di mosto

VENDIAMO ANCHE ATTREZZI PER FARE IL VINO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec

Claudio: 514 728-6831



POWERFUL SHAMAN GURU

Non siete tenuti a dirmi nulla, so già tutto

CONSULTAZIONE CON NOME, DATA DI NASCITA,
LETTURA DELLA MANO E TAROCCHI, TUTTO PER 50 \$

- Ritorno dei vostri cari a prescindere dalle circostanze e dalla distanza che vi ostacola.
- Cura di ogni malattia, depressione, ansia e cattive abitudini (droga/alcol).
- Allontanamento di spiriti maligni, malocchio, sfortuna ed energie negative.
- Problemi con i vostri bambini o familiari (infedeltà, separazione, divorzio).
- Come **SCIAMANO** guaritore dell'**AMAZZONIA**, conosco le proprietà delle radici, degli steli e dei fiori di oltre 5000 piante che aiutano a **migliorare la salute e a far scomparire il dolore**.



La madre dei miei figli è impazzita quando ha scoperto che uscivo con un'altra donna. Mi ha persino mandato in tribunale e ha manipolato i miei figli. Disperato senza sapere come gestire la situazione, ho visitato lo SCIAMANO e attraverso il PALMO DELLA MANO ha tirato fuori un'ENERGIA NEGATIVA che mi stava facendo. Grazie allo SCIAMANO per avermi aperto la strada.

RODRIGO D.

SONO IN GRADO DI RIVELARE IL VOLTO O IL NOME DEL VOSTRO NEMICO

Venite a trovarmi ed avrete soluzioni
immediate a tutti i vostri problemi e difficoltà



514-913-9439

shamanindien.com



Mosti Mondiale LA MAISON DU BARIL



CAFFÈ TROMBETTA - Cassa da 100 capsule
Compatibile con macchine 'Nespresso'

**BARILI IN ACCIAIO
INOX PER OLIO E VINO**
Per qualsiasi problema con
il vino e con la macchina
per filtrarlo, contattate Marco

5890 Jean-Talon Est, St-Léonard, Québec 514 256-1044

GIROVAGANDO

Ogni settimana
una curiosità sulla città

di Margherita Ramini

LJI Reporter

margherita@cittadino.ca

Tra giostre e sfide da luna park:
la Foire d'automne al Vieux-Port

MONTRÉAL - Lo sapevate che il Vieux-Port si trasforma in una fiera d'autunno piena di giostre, giochi e dolciumi? I miei genitori sono venuti a trovarmi dall'Italia — una decisione totalmente last minute! Non avevo prenotato nulla, ma ero super entusiasta di vederli.

Come prima cosa, abbiamo deciso di fare una passeggiata al Vieux-Port di Montréal e, camminando lungo il canale tra le foglie d'autunno e i raggi di sole di ottobre, ci siamo imbattuti per caso nella Foire d'automne au Vieux-Port, un evento che sembra fatto apposta per godersi la stagione autunnale con un mix di attrazioni, sfide



e street food.

Fino al 26 ottobre, il vecchio porto si anima di colori, luci e divertimento, l'ideale per trascorrere un pomeriggio

con amici o famiglia e godersi le ultime giornate di sole. Manca ormai solo una settimana, quindi affrettatevi: c'è ancora tempo per non perdere questa festa autunnale!

Ci sono una ventina di attrazioni — forse anche di più — pensate per tutti: dai più piccoli agli amanti delle emozioni forti. Ci sono le giostre classiche, piccole montagne russe per chi cerca un po' di adrenalina e persino una casa dei fantasmi, perfetta per entrare nell'atmosfera di Halloween, con corridoi bui, suoni inquietanti e qualche spavento leggero ma divertente. Ovviamente non aspettatevi un livello da parco a tema professionale come La Ronde, ma le attrazioni riescono comunque a regalare quella piacevole sensazione di vuoto nello stomaco tipica delle rollercoaster, che gli amanti del brivido apprezzano parecchio!

Non mancano i giochi di abilità, quelli in cui si lancia la pallina o si cerca di centrare un bersaglio per vincere il classico peluche gigante, che

poi ti porti in giro come un trofeo per il resto del pomeriggio. Anche solo passeggiare tra gli stand, con luci, musica e risate di sottofondo, invita subito a fermarsi e provare qualcosa. L'atmosfera ricorda una vera festa di paese, con gli standisti che ti chiamano e ti incoraggiano a tentare la fortuna. Vi consiglio di portare qualche moneta, perché molti giochi funzionano solo con quelle.

E, naturalmente, c'è la parte dedicata al cibo: food truck e chioschi sparsi ovunque con hot dog, patatine, zucchero filato, caramelle e dolci di ogni tipo. Il profumo nell'aria è quello inconfondibile delle fiere, a metà tra fritto e zucchero filato, che mette subito di buonumore.

Il tutto con il Vieux-Port come sfondo: le luci delle giostre che si riflettono sull'acqua, la ruota panoramica che domina la scena e l'atmosfera rilassata di chi vuole solo godersi un pomeriggio d'autunno.

Per entrare alla Foire d'automne non serve alcun

biglietto: l'ingresso è completamente gratuito, e si paga solo per le giostre, i giochi e naturalmente per il cibo dei vari chioschi e food truck.

Chi vuole provare tutto senza preoccuparsi di contare i gettoni può acquistare un braccialetto giornaliero illimitato, che dà accesso a tutte le attrazioni per l'intera giornata, al costo di 37 \$ (tasse incluse). In alternativa, si possono comprare i classici coupon, perfetti se si vuole fare solo qualche giro o lasciare che siano i più piccoli a divertirsi. Ci sono due pacchetti principali: 24 coupon per 34 \$ oppure 14 coupon per 26 \$. Le giostre più tranquille richiedo-

no in genere 3 coupon, mentre quelle più adrenaliniche ne richiedono 4.

Se state cercando un'idea per questo weekend o un modo per rendere speciale un pomeriggio d'autunno, la Foire d'automne è una tappa da non perdere. Un piccolo angolo di festa nel cuore della città, dove tornare bambini è facile come vincere un orsetto di peluche. I miei genitori si sono divertiti parecchio: sono tornati bambini, hanno riscoperto il loro lato più competitivo e si sono dati da fare per portare a casa qualche trofeo — tra risate e un po' di sana sfida, è stato bello vederli così coinvolti.

Dr Anthony Téoli
Chiropraticien DC

514-382-0837

5772 rue Jean-Talon Est, St-Léonard

Santé et bien-être
Health and well-being

SE SOFFRITE DI:

- Artrite, artrosi
- borsite, tendinite
- stress, insonnia
- dolori al collo e alla schiena
- dolori alle braccia e alle gambe
- casi C.N.E.S.S.T, S.A.A.O
- spalla, anca
- ginocchio, caviglia
- gravidanza, postura
- nervo schiacciato, sciatalgia
- ernia al disco,
- infortuni sportivi

La nostra riabilitazione eccellente e specialistica può aiutarvi a ritrovare e mantenere il vostro benessere.

L'ELEZIONE più importante?

La vostra SELEZIONE...

è NANCY FORLINI

per comprare o
vendere con fiducia

Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



Investimenti

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito.



514-303-9777

nancyforlini.com

RE/MAX
SOLUTIONS

Agence Immobilière



Arnaldo Di Loreto

Courtier immobilier agréé

Connie
Cappa

Assistente principale



- Membro della Hall of Fame per il successo della sua carriera eccezionale
 - BAA Commercio marketing - Concordia 1984
 - Esperto nel settore Residenziale - Multi alloggi - Condo
 - Parlo Francese - Inglese - Italiano
 - Accesso a un vasto bacino di acquirenti seri e qualificati
 - Pubblicità su Internet, Centris, Kijiji, LesPac.com, RE/MAX
 - Lavoro con un'assistente con più di 23 anni d'esperienza
- VALUTAZIONE GRATUITA DELLA VOSTRA PROPRIETÀ

44
ANNI
Dal 1980

514-817-8777

Ufficio.: 514-374-4000

arnaldo.diloreto@remax-quebec.com

514-944-4361

IL CITTADINO SPORTIVO

SERIE A - 7ª GIORNATA

MILAN AL COMANDO Napoli, Roma e Juve ko

MONTREAL – Il Milan batte la Fiorentina 2-1 e conquista la testa della classifica, grazie anche alla contemporanea sconfitta del Napoli per 0-1 a Torino contro i granata. A Como, rovinosa caduta della Juventus, che perde 0-2 contro i lariani e finisce al settimo posto. Successo fondamentale per l'Inter, che espugna l'Olimpico di Roma imponendosi per 1-0 sui giallorossi. Vittoria esterna del Bologna per 2-0 sul Cagliari. Infine ben quattro i pareggi per 0-0. Nel posticipo del lunedì, Cremonese e Udinese pareggiano 1-1.

Milan-Fiorentina 2-1. La squadra di Allegri batte a San Siro la Fiorentina 2-1 in rimonta e vola in vetta alla classifica. Gara bloccata per i primi 45' con l'unica chance per Pavlovic che spreca da pochi passi. A inizio ripresa meglio la Fiorentina, che passa con Gosens dopo un pasticcio tra Maignan e Gabbia. Il Milan accelera, Leao trova il pari da fuori area e, a 4' dal termine, Gimenez si procura un rigore dopo l'on field review. Calcia Leao che ribalta il match. Il Milan vince ed è primo da solo in Serie A. **Torino-Napoli 1-0.** La squadra di Conte subisce la seconda sconfitta consecutiva in trasferta, cedendo 1-0 al Torino. Match equilibrato: il Napoli parte meglio ma non è mai pericoloso, i granata prima colpiscono un palo con Vlasic e poi passano con Simeone. Nel secondo tempo, Conte cambia, il Napoli assedia il Torino, ci prova ripetutamente con Spinazzola,



De Bruyne e Anguissa ma non sfonda. Gol annullato a Lang al 93'.

Roma-Inter 0-1. I nerazzurri di Chivu si aggiudicano il big match, infilano la quarta vittoria di fila in campionato e raggiungono proprio i giallorossi e il Napoli a quota 15 punti. Al 6' il gol-partita lo firma Bonny, innescato dal

lancio di Barella. Occasione di testa per Cristante e Ndicka. Dopo l'intervallo ci provano Dumfries e Dybala, pareggio sprecato dal neentrato Dovybyk. E nel finale Mkhitarianyan sfiora il raddoppio negato dal palo.

Como-Juventus 2-0. Dopo cinque pareggi di fila tra campionato e Champions, la squa-

dra di Tudor incassa la prima sconfitta stagionale nel segno di Nico Paz e resta a -4 dalla vetta. Padroni di casa avanti dopo 4 minuti con Kempf, servito dall'argentino. Gol annullato a David per fuorigioco. Nella ripresa Caqueret sfiora il raddoppio, lo trova il solito Nico Paz al 79' con un gran gol. Il Como aggancia in



classifica proprio i bianconeri. **Atalanta-Lazio 0-0.** La sfida della New Balance Arena termina 0-0. Prima mezz'ora senza occasioni, poi è la Lazio a rendersi pericolosa con Guendouzi. L'Atalanta cresce e domina nella ripresa, sfiorando più volte il gol con Lookman e Ahanor, mentre è il palo a negare il gol da tre punti a Zappacosta. I bergamaschi salgono a 11 punti, a -3 i biancocelesti.

Lecce-Sassuolo 0-0. Finisce 0-0 la sfida tra Lecce e Sassuolo. L'occasione più grande della partita l'ha avuta il Sassuolo, ma Laurienté non è riuscito a servire Berardi solo davanti alla porta.

Pisa-Verona 0-0. Pisa-Verona finisce 0-0. All'Arena Garibaldi è il Verona ad andare vicino al gol due volte. Prima Cham tira addosso a Semper, poi Gift Orban mette alto da posizione molto favorevole.

Cagliari-Bologna 0-2. Con le reti di Holm e Orsolini il Bologna vince a Cagliari 2-0 e raggiunge il traguardo dei 950 successi in Serie A. La squadra di Italiano consolida la posizione in classifica, scavalca la Juve e si porta a 13 punti, mentre i sardi restano a quota 8.

Genoa-Parma 0-0. Nessun gol al Ferraris tra Genoa e Parma, con gli ospiti che resistono in dieci per un tempo (rosso a Ndiaye al 42') e il portiere Suzuki assoluto protagonista: 3 grandi parate prima del rigore parato a Cor-

A cura di Roberto Tassinario

net al 96'.

Cremonese-Udinese 1-1. Lombardi e friulani fanno 1-1 nel *Monday Night*. A passare in vantaggio sono i padroni di casa con il colpo di testa di Terracciano al 4'. Gli ospiti rispondono però nella ripresa con un'altra inzuccata: a fissare il risultato finale è Zaniolo al 51'.

RISULTATI SERIE A

7ª giornata | 19/10/2025

Atalanta - Lazio	0-0
Cagliari - Bologna	0-2
Como - Juventus	2-0
Cremonese - Udinese	1-1
Genoa - Parma	0-0
Lecce - Sassuolo	0-0
Milan - Fiorentina	2-1
Pisa - Hellas Verona	0-0
Roma - Inter	0-1
Torino - Napoli	1-0

CLASSIFICA

MILAN	16
INTER	15
NAPOLI	15
ROMA	15
BOLOGNA	13
COMO	12
JUVENTUS	12
ATALANTA	11
SASSUOLO	10
CREMONESE	10
UDINESE	9
LAZIO	8
CAGLIARI	8
TORINO	8
PARMA	6
LECCE	6
HELLAS VERONA	4
FIorentina	3
GENOA	3
PISA	3

SERIE A - 8ª giornata

Venerdì 24 ottobre

Milan-Pisa, ore 14:45

Sabato 25 ottobre

Parma-Como, ore 09:00

Udinese-Lecce, ore 09:00

Napoli-Inter, ore 12:00

Cremonese-Atalanta, ore 14:45

Domenica 26 ottobre

Torino-Genoa, ore 06:30

Hellas Verona-Cagliari, ore 09:00

Sassuolo-Roma, ore 09:00

Fiorentina-Bologna, ore 12:00

Lazio-Juventus, ore 14:45



ASCOLTA, VIVI, CONDIVIDI

Centres Masliah
AUDIOPROTHÉSISTES

PIÙ DI 20 CENTRI
SULL'ISOLA DI MONTREAL,
SULLA RIVA NORD E SULLA
RIVA SUD.



SCREENING DELL'UDITO
GRATUITO

Fino al 31
marzo 2025

CENTRESMASLIAH
.COM

1 800-550-8554

SERIE B - 8ª GIORNATA

Modena sempre primo, vittoria Entella nel derby ligure



MONTREAL – L’ottava giornata del Campionato di Serie B 2025/26 si è inaugurata con un anticipo che ha lasciato il segno: Virtus Entella – Sampdoria 3-1. I padroni di casa dominano il derby ligure, infliggendo una batosta ai blucerchiati e interrompendo ogni possibile slancio emotivo da parte di Donati. Sabato, la giornata si è aperta con la vittoria esterna del Monza sul campo del Frosinone (0-1): un tocco decisivo di Keita Balde al 38’ stende i gialloblù, che sembrano in netta difficoltà nel trovare la reazione dopo l’avvio stentato. Nel medesimo orario, la sfida tra Mantova e Sudtirolo finisce in parità (1-1): a Pecorino

al 40’ risponde Ruocco al 55’, dimostrando che anche le squadre meno accreditate possono mettere in difficoltà compagini più attrezzate. Il Pescara – ospite della Carrarese – strappa un pari prezioso (2-2): in svantaggio 0-2 dopo le reti di Abiuso e Hasa, la rimonta arriva nella ripresa con Meazzi al 73’ e Di Nardo all’87’. Un segnale di carattere per i Delfini, che alzano la voce dopo un avvio in chiaroscuro. Grande sussulto della Reggiana, che in casa batte il Bari per 3-1 ribaltando un avvio in salita: vantaggio barese con Moncini al 41’, poi Tavşan al 45+2’, Bozzolan al 70’ e Lambourde all’81’ suggellano la rimonta. Da segnalare il rosso rimediato da Nikolaou del Bari al 59’. Per i pugliesi una battuta d’arresto inattesa. Il derby campano tra Juve Stabia e Avellino si chiude 2-0 per le “Stampie”: Mosti al 39’ e Bellich al 42’ chiudono la pratica nella prima mezz’ora, mostrando lucidità e concretezza anche dal punto di vista tattico. Infine, la sorpresa della giornata: il Cesena espugna casa del Spezia (1-2): l’ex Juve Frabotta segna due volte (38’ e 45’) e annulla in avvio la rete di Lapadula (4’). Per lo Spezia, ultima in classifica, è una batosta pesante che mette in discussione la panchina di D’Angelo. Domenica, invece, Al “Barbera”

il Palermo spreca e il Modena ringrazia. I rosanero vanno in vantaggio con un bel gol di Brunori al 18’, ma nella ripresa abbassano troppo il ritmo e vengono puniti da un’incornata di Strizzolo al 73’. I siciliani dominano a lungo ma senza chiudere la

partita e, alla fine, devono accontentarsi di un punto che sa di occasione mancata. Match molto combattuto al “Castellani”, con l’Empoli che parte meglio e trova il vantaggio con Cambiaghi al 28’. Ma il Venezia cresce nella ripresa e trova il pari con Ellertsson

al 62’. I lagunari sfiorano anche il colpaccio nel finale, ma Caprile salva i suoi. Un pareggio che accontenta più i veneti, sempre solidi e concreti lontano da casa. Colpo esterno del Padova che gela il “Ceravolo”. I calabresi, reduci da buone prestazioni, si

inceppano proprio davanti al proprio pubblico. Decide una zampata di Fausto Rossi al 79’ su una mischia in area. I giallorossi pagano l’imprecisione sotto porta, mentre i biancoscudati si godono tre punti pesantissimi per morale e classifica.

QUALIFICAZIONI AI MONDIALI 2026

Italia-Israele 3-0: Retegui e Mancini ci regalano i playoff

ROMA – L’Italia batte Israele a Udine 3-0 grazie alla doppietta di **Mateo Retegui** e al gol di **Gianluca Mancini** e ottiene la matematica certezza di un posto ai *playoff* di marzo per andare al prossimo Mondiale. Gara complicata in avvio per gli Azzurri, che fanno la partita, tengono la palla, ma rischiano anche sulle ripartenze israeliane: **Gloukh** e **Solomon** sfiorano il gol, con **Donnarumma** che si supera in almeno un paio di occasioni. Poi il rigore realizzato nel recupero del primo tempo da Retegui mette le cose in ordine e indirizza la partita. L’attaccante raddoppia nella ripresa con un gran destro a giro sotto l’incrocio. Nel finale, il difensore giallorosso cala il tris di testa. La partita si è giocata martedì 14 ottobre.



RISULTATI SERIE B

8ª giornata | 18/10/2025

Catanzaro - Padova	0-1
Empoli - Venezia	1-1
Frosinone - Monza	0-1
Juve Stabia - Avellino	2-0
Mantova - Sudtirolo	1-1
Palermo - Modena	1-1
Pescara - Carrarese	2-2
Reggiana - Bari	3-1
Spezia - Cesena	1-2
Virtus Entella - Sampdoria	3-1

9ª giornata | 25/10/2025

- Avellino - Spezia
- Bari - Mantova
- Carrarese - Venezia
- Catanzaro - Palermo
- Modena - Empoli
- Monza - Reggiana
- Padova - Juve Stabia
- Sampdoria - Frosinone
- Sudtirolo - Cesena
- Virtus Entella - Pescara

CLASSIFICA

MODENA	18
PALERMO	16
FROSINONE	14
CESENA	14
MONZA	14
VENEZIA	13
JUVE STABIA	13
REGGIANA	12
AVELLINO	12
CARRARESE	11
PADOVA	11
SUDTIROLO	10
EMPOLI	10
VIRTUS ENTELLA	9
CATANZARO	6
PESCARA	6
BARI	6
SAMPDORIA	5
MANTOVA	5
SPEZIA	3

LEGA PRO GIRONE A

10ª giornata | 19/10/2025

Alcione - Inter U23	1-2
Lecco - Union Brescia	0-1
Lumezzane - Trento	1-1
Novara - Arzignano V.	1-0
Ospitaletto - Cittadella	1-2
Pro Vercelli - Giana Erminio	0-0
Renate - Dolomiti B.	2-0
Triestina - Pergolettese	1-1
Vicenza - Albinoleffe	3-1
Virtusvecomp V. - Pro Patria	0-1

11ª giornata | 26/10/2025

Arzignano V. - Lumezzane	
Dolomiti B. - Triestina	
Giana Erminio - Albion	
Inter U23 - Cittadella	
Novara - Virtusvecomp V.	
Pro Patria - Ospitaletto	
Pro Vercelli - Pergolettese	
Renate - Lecco	
Trento - Vicenza	
Union Brescia - Albinoleffe	

CLASSIFICA

VICENZA	28
UNION BRESCIA	21
LECCO	21
INTER U23	18
ALCIONE	17
PRO VERCELLI	13
ALBINOLEFFE	12
TRENTO	12
CITTADELLA	12
PERGOLETTESE	12
RENATE	12
GIANA ERMINIO	11
VIRTUSVECOMP V.	10
NOVARA	10
DOLOMITI B.	10
ARZIGNANO V.	9
OSPITALETTO	9
LUMEZZANE	7
PRO PATRIA	7
TRIESTI. (-20)	-7

LEGA PRO GIRONE B

10ª giornata | 19/10/2025

Campobasso - Ternana	0-1
Carpi - Ascoli	1-1
Gubbio - Guidonia M.	0-2
Livorno - Sambenedettese	2-1
Pianese - Bra	2-2
Pineto - Perugia	3-0
Pontedera - Vis Pesaro	0-2
Ravenna - Arezzo	0-3
Rimini - Juventus NG	0-2
Torres - Forlì	0-2

11ª giornata | 26/10/2025

Ascoli - Sambenedettese	
Bra - Vis Pesaro	
Campobasso - Rimini	
Carpi - Gubbio	
Forlì - Pineto	
Guidonia M. - Torres	
Juventus NG - Pontedera	
Perugia - Livorno	
Pianese - Ravenna	
Ternana - Arezzo	

CLASSIFICA

AREZZO	27
RAVENNA	24
ASCOLI	24
TERNANA	17
FORLÌ	16
GUIDONIA M.	16
CARPI	15
PINETO	14
SAMBENEDETTESE	14
JUVENTUS NG	14
PIANESE	13
GUBBIO	13
CAMPOBASSO	12
VIS PESARO	12
LIVORNO	10
PONTEREDERA	8
TORRES	6
BRA	6
PERUGIA	3
RIMINI (-12)	-2

LEGA PRO GIRONE C

10ª giornata | 19/10/2025

Altamura - Picerno	3-1
Atalanta U23 - Trapani	2-0
Benevento - Potenza	2-0
Casertana - Foggia	0-2
Casertana - Siracusa	1-0
Catania - Salernitana	2-0
Cerignola - Cavese	1-3
Crotone - Monopoli	0-1
Latina - Giugliano	0-1
Sorrento - Cosenza	2-2

11ª giornata | 26/10/2025

Atalanta U23 - Picerno	
Catania - Benevento	
Cavese - Crotone	
Cosenza - Potenza	
Foggia - Altamura	
Monopoli - Giugliano	
Salernitana - Casertana	
Siracusa - Casarano	
Sorrento - Latina	
Trapani - Cerignola	

CLASSIFICA

BENEVENTO	22
SALERNITANA	22
CATANIA	21
CASARANO	18
CROTONE	17
CASERTANA	17
COSENZA	16
MONOPOLI	15
POTENZA	13
LATINA	12
ATALANTA U23	11
SORRENTO	11
ALTAMURA	11
CERIGNOLA	10
FOGGIA	10
GIUGLIANO	9
PICERNO	9
TRAPANI (-8)	8
CAVESE	8
SIRACUSA	3



Da 50 anni
COUVREUR COUV-TOIT
À votre service depuis 2005

RICHIEDETE SUBITO UN PREVENTIVO GRATUITO!

Tetti in scandole
Tetti in TPO
Tetti in elastomero
Rimozione neve dai tetti

BRUNO PICCIANO
IL VOSTRO RAPPRESENTANTE

514.912.3115

BRUNO.PICCIANO@COUVREURCOUVTOIT.COM



SERIE A

OGNI FINE SETTIMANA

LIVE

SABATO

25 OTTOBRE

Napoli



11:55A



Inter

DOMENICA

26 OTTOBRE

Fiorentina



12:55P



Bologna

Lazio



3:30P



Juventus

NAZIONALE CANADESE

Pareggio 0-0 tra Canada e Colombia

MONTRÉAL – Nel test match internazionale disputato il 15 ottobre scorso alla *Red Bull Arena* di Harrison, Stati Uniti, la nazionale canadese ha fermato sullo 0-0 la selezione colombiana. La Colombia ha dominato il possesso palla, con circa il 60% contro il 40% del Canada, ma la mole di gioco non si è tradotta in occasioni nitide da rete. I padroni di casa hanno fatto della solidità difensiva il loro punto di forza, concedendo pochissimo agli avversari, ma hanno faticato a rendersi pericolosi in fase offensiva. Da parte canadese, qualche spunto interessante soprattutto nella prima mezz'ora, ma la manovra si è arenata davanti alla retroguardia sudamericana. La Colombia, reduce da una convincente vittoria per 4-0 contro il Messico, ha invece mostrato segnali di stanchezza e poca incisività nel reparto avanzato. Per gli allenatori, il pareggio offre spunti differenti: al tecnico canadese uno 0 subito ha dato tranquillità, alla Colombia una prestazione da rivedere in vista degli impegni futuri. In sintesi, una gara tattica, sostanzialmente equilibrata.



COPPE EUROPEE

Tornano in campo le italiane in Champions, Europa e Conference

In diretta su *Dazn Canada* si giocano 7 partite. In *Champions*: PSV Eindhoven-Napoli, Saint-Gilloise-Inter, Real Madrid-Juventus e Atalanta-Slavia Praga. In *Europa League*: FCSB-Bologna e Roma-Viktoria Plzeň. In *Conference League*: Rapid Vienna-Fiorentina

MONTRÉAL – Tra martedì 21 e giovedì 23 ottobre le squadre italiane impegnate nelle competizioni UEFA tornano in campo per appuntamenti chiave che possono definire il loro cammino europeo. Martedì 21 ottobre, alle ore 15:00 di Montréal, il Napoli sarà impegnato in trasferta contro il PSV Eindhoven in Champions League, una sfida delicata per

consolidare la posizione nel girone. Sempre martedì 21 alla stessa ora, l'Inter giocherà in trasferta contro la Royal Union Saint-Gilloise. Mercoledì 22 ottobre, alle 15, la Juventus sarà in casa del Real Madrid per una partita di altissimo profilo, dove servirà grande attenzione e determinazione per cercare punti importanti in Champions League. Nello stesso giorno e orario, l'Atalanta ospiterà lo Slavia Praga, cercando di sfruttare il fattore campo. Giovedì 23 ottobre, alle ore 12:45, il Bologna sarà impegnata in Europa League in vase dei romeni del FCSB, mentre alle ore 15:00 la Roma ospiterà all'Olimpico il Viktoria Plzeň. Infine, in Conference, la Fiorentina sarà impegnata nello stesso giorno alle ore 12:45 in trasferta contro il Rapid Vienna.

MLS – 34ª GIORNATA

Il CF Montréal perde 3-0 a Cincinnati e chiude terzultimo



MONTRÉAL – Il CF Montréal ha perso 3-0 sabato 18 ottobre a Cincinnati nell'ultima partita della stagione regolare della MLS. La compagine quebecchese avrebbe voluto concludere la stagione 2025 in bellezza con una vittoria, ma non ci è riuscita, perdendo nettamente per 3-0 contro la squadra americana. La squadra di Montréal ha così concluso il suo campionato con un bilancio deludente di 6 vittorie, 18 sconfitte e 10 pareggi, totalizzando solo 28 punti e piazzandosi al 13° posto nella *Eastern Conference*. “Penso che abbiamo dato il massimo in campo”, ha dichiarato

l'allenatore *ad interim* della squadra di Montréal, Marco Donadel. “Abbiamo giocato bene nel primo tempo, siamo stati solidi in difesa e abbiamo reagito dopo il loro gol”. “Nel secondo tempo – ha aggiunto – abbiamo avuto degli infortuni e ci è mancato l'opportunità. Ma venire qui e giocare così contro una squadra così forte è comunque motivo di grande soddisfazione”. Nick Hagglund al 33', Evander da Silva Ferreira al 56' e Brenner Souza da Silva all'88' hanno segnato per la squadra dell'Ohio. “Ci hanno punito”, “Dobbiamo migliorare - ha spiegato il centrocampista del CF Montréal Matty Longstaff -: è deludente terminare la stagione con un risultato come questo”. “Abbiamo creato molte occasioni nel primo tempo e penso che meritassimo un risultato migliore”, ha concluso Brandon Craig. Mercoledì 22 ottobre prenderà il via la fase di *Wild Card* dei playoff della MLS 2025: la prima battaglia ad eliminazione diretta che mette in palio l'accesso al turno successivo per le squadre qualificate all'8ª e 9ª posizione di ognuna delle due conferenze (est e ovest). Subito dopo: *Round One* (serie al meglio di 3 partite) inizierà venerdì 24 ottobre 2025 e durerà fino a domenica 9 novembre; le semifinali di conference si giocheranno 22-23 novembre; le finali di conference il 29-30 novembre; la Finale MLS Cup 2025 è fissata per sabato 6 dicembre 2025.

FOOTBALL CANADESE

Quinta vittoria consecutiva per gli Alouettes

MONTREAL – I Montréal Alouettes hanno conquistato una vittoria che vale doppio: 39-28 contro gli Ottawa Redblacks e quinto successo consecutivo che li proietta in cima alla *East Division*. Alla guida, l'imbattuto quarterback **Davis Alexander**, che ha lanciato per 328 yard con due touchdown e continua la sua avventura da starter senza sconfitte (11-0). Offensive esplosive, difesa concreta: Montréal ha dominato la battaglia dei turnover, con ben quattro intercetti forzati su **Tyrie Adams**. I Redblacks hanno provato a rientrare nel match, con Adams autore di tre touchdown, ma ogni reazione è stata marginale. Il kicker **José Maltos Díaz** ha fatto 4 su 4 nei field goal, segnando anche il calcio decisivo negli ultimi minuti. Con questo successo, la squadra montrealese raggiunge **Hamilton Tiger-Cats** al vertice della *East* e tiene viva la speranza del primo posto in vista dei playoff.



TENNIS

Sinner batte Alcaraz e trionfa nel Six Kings Slam
JANNIK PORTA A CASA 6 MILIONI DI DOLLARI

MONTREAL – **Jannik Sinner** si conferma Re d'Arabia. Il fuoriclasse azzurro ha battuto **Carlos Alcaraz** nella finale del *Six Kings Slam* sabato 18 ottobre, al termine di un match da incorniciare per consistenza e qualità. Il numero 2 del ranking ha chiuso



il match 6-2 6-4 in poco più di un'ora, vincendo il titolo a Riad per il secondo anno consecutivo e portando a casa un montepremi da favola di 6 milioni di dollari. Il primo set scivola via in 27 minuti e Sinner è una macchina da guerra. L'azzurro fa subito capire le intenzioni della serata e strappa il break in avvio, per poi bissare nel quinto game e portarsi sul 4-1. Servizio perfetto per Jannik, che non

lascia margini nemmeno in risposta e arriva agilmente a chiudere il parziale sul 6-2, anche sfruttando qualche errore di troppo dello spagnolo. Il secondo set è più combattuto. Alcaraz inizia tenendo il servizio in maniera comoda e Sinner risponde. Così per i primi sei game, tutti on serve. Poi, nel settimo game, l'azzurro accelera e porta a casa un break decisivo, il terzo del match, che vale il 4-3. Il

passo fondamentale verso la corona viene fuori alla seconda palla break, con due volée da incorniciare. Poi, turni di servizio agili fino al 6-4 per l'azzurro, che si conferma campione a Riad.

L'ELEZIONE più importante?
La vostra SELEZIONE...
è **NANCY FORLINI** ✓
per comprare o
vendere con fiducia



Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing. ✓

Investimenti

Commerciale – Industriale – Locazione – Residenziale – Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali. ✓

Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte. ✓

Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni – Pignoramento – Fallimenti. Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità. ✓

Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini. Verifica del credito. ✓



514-303-9777

RE/MAX
SOLUTIONS

nancyforlini.com



Agence Immobilière

dal 1941
Cittadino
CANADESE

Il settimanale italiano
NUMERO 1
in Québec e in Canada



cittadino.ca

**ARIA CONDIZIONATA
E RISCALDAMENTO
SOLUZIONI SU MISURA
PER OGNI AMBIENTE**

SERVIZI OFFERTI
Vendita
Installazione
Riparazione
Qualità dell'aria

Finanziamento a tasso 0 per i primi 12 mesi

Finaceit. CMMTQ
RBQ: 5829-1725-01

Cell: 438.888.8668
Aigleclimatisation@gmail.com

PARLIAMO ANCHE ITALIANO

Da più di 35 anni al vostro servizio!

Controllo dell'udito gratuito

(durata illimitata)

- Protesi acustiche
- Terminali auricolari
- Prototipi protettivi industriali
- Accessori per persone con problemi di udito
- Tappi per orecchie da nuoto
- Batterie - Riparazioni.

Per la scelta di un apparecchio acustico è necessaria una valutazione da parte dell'audioprotesista.

Per fissare un appuntamento

514 367-4530
1 866 690-4530

Siège social
7586, rue Centrale
LaSalle (QC) H8P 1K7

8190, boul. Newman, suite 200
LaSalle (QC) H8N 1X9

Clinique Médicale Viau
4750, rue Jarry Est, local 142
Saint-Léonard (QC) H1R 1X8

Clinique Médicale du Sud-Ouest
4475, rue Bannantyne, suite 103
Verdun (QC) H4G 1E2

Espace Santé
8, Place du Commerce, bureau 200
Verdun (QC) H3E 1N3



LINDA RHÉAUME
Audioprothésiste inc.

Un servizio di qualità, un udito migliore.

linda-rheaume.com



FORMULA 1 | GRAN PREMIO DEGLI STATI UNITI 2025

VINCE ANCORA VERSTAPPEN

La McLaren non brilla e la Ferrari torna sul podio

MONTRÉAL – Secondo trionfo nelle ultime tre gare per **Max Verstappen**. Dopo aver conquistato la pole position in entrambe le qualifiche (ad Austin era prevista anche la gara sprint), l'olandese ha guidato entrambe

le gare staccando rapidamente il resto della griglia. Un bottino pieno che lo riporta in piena lotta per il titolo piloti, riducendo il distacco dal leader **Oscar Piastri** da 104 a 40 punti in sole sei gare. Con cinque appuntamenti

ancora da disputare, tutto è possibile, soprattutto considerando il grande stato di forma della **Red Bull**, che con Verstappen al volante sembra tornata quella dei due anni precedenti. A questo si aggiungono le difficoltà che

sta incontrando la **McLaren**, con entrambi i piloti apparsi lontani dalla forma mostrata fino a poche settimane fa, quando sembravano gli unici in grado di contendere il titolo.

Le due gare in Texas sono state particolarmente amare per il team inglese: nella gara sprint del sabato, un incidente nelle prime curve ha coinvolto entrambi i piloti McLaren e **Nico Hulkenberg** della **Sauber**, causando un doppio zero. Nella gara principale, invece, Piastri è apparso anonimo, un'ombra del pilota che aveva dominato numerosi appuntamenti prima della pausa estiva, chiudendo solamente al quinto posto e ve-



Crediti foto: profilo X - @redbullracing

dendo così ridursi il vantaggio sia su Verstappen che sul compagno di squadra Lando Norris. Quest'ultimo, nonostante le difficoltà, ha concluso la gara al secondo posto dopo una lotta

durata praticamente tutta la gara con **Charles Leclerc**.

Il monegasco e la **Ferrari** tornano finalmente sul podio, che mancava per la scuderia di Maranello dal Gran Premio del Belgio, confermando la buona prestazione della Rossa anche con il solido quarto posto di **Lewis Hamilton**. Tuttavia, la vittoria da qui alla fine della stagione continua a sembrare un'impresa difficile.

La continuità di Max Verstappen mantiene più acceso che mai questo finale di stagione, trasformando quella che era una lotta esclusiva tra i due piloti McLaren (ora distanziati di soli 14 punti) in una vera sfida a tre. L'olandese si è autoinvitato alla festa del titolo con 40 punti di distacco, una rimonta tutt'altro che impossibile considerando che i punti ancora in palio sono 141 (cinque gare e due sprint). *Prossimo appuntamento: GP del Messico, domenica 26 ottobre, alle 15:00 (ora di Montréal).*

**Residenziale, Commerciale e Industriale**

R.B.Q. 8299-4377-33

450 661-6456 ghuard@couvreurgp.com

www.couvreurgp.com**Gino Huard**
Président
Cell. 438 871-6456450 661-6456
ghuard@couvreurgp.com
couvreurgp.com2183
Rue Monterey, Laval,
QC H7L 3T6

MOTOGP | GRAN PREMIO D'AUSTRALIA 2025

Prima vittoria per Raúl Fernández nella massima serie

Aprilia inarrestabile, Bezzecchi show

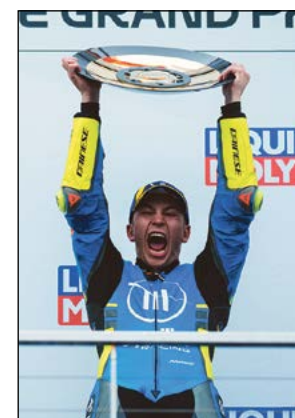
MONTRÉAL – Un weekend a dir poco sorprendente sullo storico circuito di Phillip Island ha regalato la prima vittoria in MotoGP a **Raúl Fernández** e al **Trackhouse MotoGP Team**, squadra americana guidata dall'esperto manager italiano **Davide Brivio**, impegnata con moto **Aprilia**.

In un fine settimana segnato dall'assenza del neo-nove volte campione del mondo **Marc Márquez**, la pole position è stata conquistata da **Fabio Quartararo** su **Yamaha**, che ha anche firmato il giro record del tracciato (1:26.465). Tuttavia, il francese si è nuovamente trovato in difficoltà nella gestione del passo gara sulla sua M1.

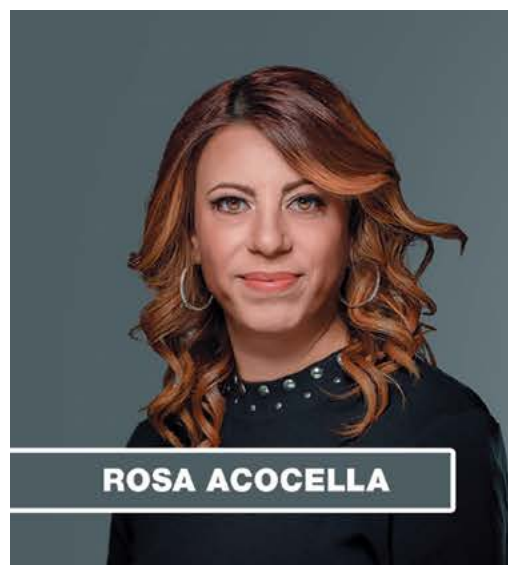
Marco Bezzecchi, in sella all'**Aprilia ufficiale**, è apparso fin da subito il pilota favorito del Gran Premio, vincendo con agilità la gara sprint del sabato. Sulla sua testa però pendeva una pesante penalità: due long lap per aver causato la caduta di Marc Márquez nel Gran Premio precedente. Nonostante ciò, il pilota italiano è riuscito comunque a rimontare fino al podio, chiudendo al terzo posto.

Tra le due Aprilia si è inserito **Fabio Di Giannantonio**, pilota **Ducati VR46**, al termine di una rimonta convincente supportata da un'ottima gestione delle gomme.

Prossimo appuntamento: GP della Malesia, domenica 26 ottobre, alle 03:00 (ora di Montréal).



Crediti foto: profilo X - @25RaúlFernández

**ROSA ACOCELLA**

Avete un nuovo prodotto e volete annunciarlo a tutti?
Volete aumentare le vostre vendite?
30 anni di esperienza al vostro servizio!

Chiamate CFMB 514-483-2362



Rosa Acocella: rosa.acocella@cfmbradio.com
Paolo Scala: scala@cfmbradio.com**PAOLO SCALA**

LA PIAZZA DEL CITTADINO

Piccoli annunci su carta e cittadino.ca

25 PAROLE 30\$

Contattaci al:
514-253-2332

Per ogni parola in più: 75¢  

o via e-mail all'indirizzo:
journal@cittadino.ca

AFFITTASI

Affittasi spazioso e lussuoso 4 1/2 con ufficio. Situato al secondo piano di un duplex a St-Leonard, a pochi passi da diverse linee di autobus e dalla stazione ferroviaria di St-Léonard/Mtl-Nord. Pulito e appena tinteggiato di bianco. \$1,700 al mese. Per informazioni, chiamare al **438-885-7791**.

VILLERAY : 1 475\$/MESE, 4 1/2, secondo piano, non riscaldato, aria condizionata inclusa. Vicino autobus, Métro Iberville. Animali non ammessi. Contattate Joe al **514-376-6886**.

Affittasi a St-Michel, vicino a Rosemont, un appartamento 4 1/2 al sottosuolo di un ottoplex, ideale per una o due persone. L'appartamento è vicino a tutti i servizi ed è disponibile a \$1.100 al mese. Per informazioni chiamare al **514-946-2442**.

Affittasi a Montréal-Nord, sulla rue Hôtel-de-Ville, un appartamento 5 1/2 situato al primo piano di un triplex. L'immobile è in ottime condizioni, luminoso e spazioso, ed è dotato di garage e di un giardino sul retro. Prezzo: 1 800 \$ al mese. Un'occasione da non perdere. Per maggiori informazioni, chiamare il **514-649-6560**.

OFFRESI

Madrelingua italiano, esperto in linguistica e in possesso di un Master in insegnamento dell'italiano, **offre corsi di lingua e cultura italiane, supporto nella stesura e correzione di tesi e documenti in italiano.** Per info, contattate Antonio al **514-813-2717**.

Pittura, lavori generali e riparazioni. Prezzi competitivi!
Chiamare Mario al **514-209-7898**.

Badante esperta a pagamento e con licenza, fasce di 4 ore, orari fissi con ricevuta. Soggiorni nel fine settimana. Le lingue parlate e scritte sono italiano, francese e inglese. Tutte le Comunità culturali sono benvenute. Non sono forniti servizi medici. Al momento non sono previsti soggiorni serali e 24/7. Chiamare al **514 561-5190**. Email: nadiainmtl@hotmail.com

COMPAGNIA DI RISTRUTTURAZIONI ITALIANA, con licenza R.B.Q., realizza sale da bagno, cucine, pavimenti, pittura, riparazioni in cemento, scale, crepe e progetti chiavi in mano. Si garantisce massima serietà e professionalità. Info: **514-431-9175**.

CERCASI

PICCOLI ANNUNCI
514-253-2332

MUSICA MAESTRO

Disco Mobile

avec M/C

ANGELO CECERE
e DJ Lina Di Rienzo



Pour toutes les occasions
Animation et Jeux de lumières
514-771-7970

VENDESI

Vendesi nella Piccola Italia un triplex composto da due locali commerciali e da un ampio 5 1/2 con solarium, con possibilità di aggiungere un piano supplementare.

Vendesi, nel quartiere di Ahuntsic, un triplex situato in una zona tranquilla e molto ricercata, con riscaldamento elettrico e acqua calda. Il primo piano sarà disponibile per l'acquirente. Per ulteriori informazioni, contattare **Lucio al 514-609-8797**

CHEVROLET TRAX
1.4 C.C. - 2014 - Motore turbo
212.900 Km - 10.500\$ *Negoziabile*
Chiamare Cav. Nico al **514-894-7113**



Cittadino
CANADESE



www.cittadino.ca

Sara Barone

SERVICE DE
PHOTOGRAPHIE POUR
TOUTE OCCASION



514 886.9581
sarabaronephotography@gmail.com

CRUCIVERBA

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
13										N	
14		T									15
16	B					17	O	18			19
	20					21		22			23
	24					R	26			27	28
29						L				31	R
											32
								L			33
35	36							A			38
39	A	40				41			42	43	O
45			D	46		47			E		
49						50		A		51	D
										S	T

ORIZZONTALI: 1. Un'arma da pedana - 9. L'ente spaziale USA - 13. Prima o davanti - 14. Mangiano bevendo - 15. Un signore d'altri tempi - 16. Strumento musicale a fiato - 17. La indossavano i Romani - 19. Ranocchietta verde - 20. Dentro - 21. Scorre per 652 km - 22. La fine del forfait - 23. Un comando d'arresto - 24. Strada costiera - 28. Iniziali della Oxa - 29. Quello greco vale 3,14 - 30. Buon gusto nel vestire - 32. Le fogge artistiche - 35. Scrisse *Il gatto nero* - 35. Un... po' d'appetito - 37. Formano il binario - 38. Oppure - 39. Sporge dal viso - 41. Olbia-Tempio - 42. Depositi per cereali - 45. La coperta di bordo - 47. Combaciare strettamente - 49. Si porta con l'insalata - 51. Nasce in testa - 52. Una tremenda catastrofe.

VERTICALI: 1. Fuoco acceso all'aperto - 2. Non idonei per invalidità - 3. Si lucidano sulle barche - 4. Canale televisivo - 5. Tempo memorabile - 6. Grande pittore veneziano - 7. Fu il principe della risata - 8. Li riproduce la copiatrice - 9. Cuor di cinese - 10. Penosa apprensione - 11. Corpo celeste - 12. Allontana i cattivi odori - 18. Un greco della capitale - 21. Giuntura del corpo - 25. Tu... in certi casi - 26. Quasi ricca, benestante - 27. Gli estremi dell'alfabeto - 29. E' diretto quando è disperato - 31. Non ha patria - 34. L'avverte l'olfatto - 36. La Perego della tivù - 37. Una gara fra cow-boy - 40. Costume da spiaggia - 43. Un fiore violetto - 44. Fabbrica le auto Ibiza - 46. Il fiume di Modane - 48. Forza! - 50. Azienda Autonoma.

CALFEUTRAGE CAULKING

514-913-8077

Signor Franco 😊
PARLIAMO ITALIANO
ESTIMATION GRATUITE

**Portes.....
Fenêtres..
Solarium..**

SERVICE

15 Ans de Garantie PROFESSIONNEL

PROTÉGEZ CONTRE
INFILTRATIONS D'EAU D'AIR & INVASION D'INSECTES

514-913-8077

IL LIBRO DELLA SETTIMANA

DEBORA DI GILIO RACCONTA
La polenta de Caterina & Coq doré

2 fiabe illustrate da Anne-Lise Boutin - Éditeur Didier Jeunesse - 2020 - 40 pagine - Audiolibro - dai 5 anni

Debora Di Gilio ha scelto due delle fiabe più famose: Il gallo d'oro e La polenta di Caterina, la versione veneziana di Cappuccetto Rosso. La narratrice arricchisce i suoi racconti con parole ed espressioni in italiano e la sua voce musicale permette un'immersione graduale nella lingua italiana. I personaggi astuti e le vicende ricche di colpi di scena vi faranno ridere senza sosta!



Per i nostri suggerimenti, visitate il nostro sito web:
www.cittadino.ca/rubriche/libro-della-settimana/

Librairie Michel Fortin Inc
5122 Park Ave, Montréal

A	G	O	T	B	A	D	I	G	E
V	A	C	R	A	P	O	K	E	R
S	A	H	A	R	A	R	E	N	E
M	I	N	A	C	C	I	A	M	
M	O	S	C	H	E	A	S	I	
C	A	M	I	C	I	N	I	E	T
P	N	A	T	A	L	E	S	P	A
E	S	C	O	L	O	T	T	A	
L	A	O	S	S	E	L	L	A	R
O	M	U	N	O	O	T	E	X	

SOLUZIONI
CRUCIVERBA

15 OTTOBRE

LASCIATEVI AIUTARE!

ABBIAMO LE SOLUZIONI PER TUTTE LE VOSTRE TRANSAZIONI

NANCY FORLINI 38 anni di esperienza nella vendita immobiliare
NICK FIASCHE 50 anni di esperienza nelle negoziazioni immobiliari



MONTREAL-NORD

BUNGALOW IMMEDIATAMENTE ABITABILE

- 3 camere da letto, 2 sale da bagno
- Numerosi miglioramenti: finestre, porte, tetto, balcone e altro ancora.
- Zona tranquilla, vicino a tutti i servizi

PREZZO: 539 000 \$



HOCHELAGA

5 PLEX RINNOVATO

- 4 unità da 4½ completamente affittate e unità principale libera, ideale per proprietario-occupante
- Rifiniture in legno originali, cucina ristrutturata nell'unità principale
- Garage, a due passi dalla rue Ontario

PREZZO: 1 350 000 \$



SAINT-LÉONARD

4 PLEX INDIPENDENTE

- Completamente affittato, ideale per proprietario-occupante o investitore
- Unità principale con 3 camere da letto, 2 sale da bagno e 1 bagno privato
- Due unità da 4½ al piano superiore e una unità da 3½ nel sottosuolo

PREZZO: 1 150 000 \$



SAINT-LÉONARD

SPLENDIDO 5 PLEX

- Curato con meticolosa attenzione dal proprietario-occupante
- Unità a reddito: 1x 5½, 2x 4½, 1x 3½ - tutte affittate
- Situato in zona tranquilla, a pochi passi da autostrada, scuole, parchi e trasporto pubblico

PREZZO: 1 499 000 \$



AHUNTSIC

CONDO ALL'ULTIMO PIANO

- Immediatamente abitabile
- 2 camere da letto, 1 sala da bagno
- Balconi sul fronte e sul retro, vicino a tutti i servizi

PREZZO: 345 000 \$



AHUNTSIC

CONDO CON SOPPALCO

- 2 camere da letto, 1 bagno, soppalco
- Garage incluso, numerose migliorie
- Situato accanto al Parc J.-J.-Gagnier, vicino a tutto

PREZZO: 435 000 \$

L'ELEZIONE più importante?
 La vostra **SELEZIONE**...
 è **NANCY FORLINI** ✓
 per comprare o vendere con fiducia

Residenziale

Presentazione dei proprietari ai migliori acquirenti, potenziali e qualificati, che si trovano nel nostro database di informazioni personali attraverso il nostro esclusivo sistema di marketing.



Investimenti

Commerciale - Industriale - Locazione - Residenziale
 - Proprietà con rendita. Programmi di finanziamenti e tassi ipotecari speciali.



Divorzio

Assistenza discreta e confidenziale nel corso delle procedure, attenzione ai bisogni legali e sentimentali di tutte le parti coinvolte.



Difficoltà finanziarie

Preavviso di 60 giorni - Pignoramento - Fallimenti.
 Situazioni trattate nella più grande riservatezza, confidenzialità e professionalità.



Affitti residenziali

Appartamenti 3½ 4½ 5½ 6½ - Case e Condomini.
 Verifica del credito.



L'ÉQUIPE®

NANCY FORLINI

Courtier immobilier agréé

TEAM



514-303-9777
NANCYFORLINI.COM

